



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/370

27 May 1988

RUSSIAN

ORIGINAL: SPANISH/FRENCH/
ENGLISH

Сорок третья сессия

Пункты 12, 18, 22, 23, 29, 30, 36, 37,
38, 39, 40, 48, 52, 53, 56, 57, 58,
61, 64, 65, 66, 67, 72, 79, 82, 83,
87, 88, 91, 93, 94, 95, 96, 102, 103
и 110 первоначального перечня*

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ: УГРОЗА МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И
БЕЗОПАСНОСТИ И МИРНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ

ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ

ВОПРОС О НАМИБИИ

ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ

СОРОКОВАЯ ГОДОВЩИНА ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

КРИТИЧЕСКОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В АФРИКЕ: ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ЭКОНОМИЧЕСКОГО
ПОДЪЕМА И РАЗВИТИЯ В АФРИКЕ НА 1986-1990 ГОДЫ

* A/43/50.

ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

ПОСЛЕДСТВИЯ ПРОДОЛЖЕНИЯ ВООРУЖЕННОГО КОНФЛИКТА МЕЖДУ ИРАНОМ И ИРАКОМ

ПРЕКРАЩЕНИЕ ВСЕХ ИСПЫТАТЕЛЬНЫХ ЯДЕРНЫХ ВЗРЫВОВ

**НАСТОЯТЕЛЬНАЯ НЕОБХОДИМОСТЬ ДОГОВОРА О ВСЕОБЪЕМНОМ
ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ**

**КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ
ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ
ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ**

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ ОБ УКРЕПЛЕНИИ
БЕЗОПАСНОСТИ ГОСУДАРСТВ, НЕ ОБЛАДАЮЩИХ ЯДЕРНЫМ ОРУЖИЕМ, ПРОТИВ
ПРИМЕНЕНИЯ ИЛИ УГРОЗЫ ПРИМЕНЕНИЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ**

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ О ГАРАНТИЯХ
ГОСУДАРСТВАМ, НЕ ОБЛАДАЮЩИМ ЯДЕРНЫМ ОРУЖИЕМ, ПРОТИВ ПРИМЕНЕНИЯ
ИЛИ УГРОЗЫ ПРИМЕНЕНИЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ**

**О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ И ПРОИЗВОДСТВА НОВЫХ ВИДОВ ОРУЖИЯ
МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ И НОВЫХ СИСТЕМ ТАКОГО ОРУЖИЯ**

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

**ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ**

**РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ТРЕТЬЕЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ,
ПОСВЯЩЕННОЙ РАЗОРУЖЕНИЮ**

**РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ**

**РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ**

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

КРИЗИС ВНЕШНЕЙ ЗАДОЛЖЕННОСТИ И РАЗВИТИЕ

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ НА ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

**НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ, ВОЕННОЙ, ЭКОНОМИЧЕСКОЙ
И ДРУГИХ ФОРМ ПОМОЩИ, ОКАЗЫВАЕМОЙ РАСИСТСКОМУ И КОЛОНИАЛЬНОМУ
РЕЖИМУ ЮЖНОЙ АФРИКИ, ДЛЯ СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ ПРАВОСУДИЕ

ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ СТРАТЕГИИ В ОБЛАСТИ УЛУЧШЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН
НА ПЕРИОД ДО 2000 ГОДА

ЗНАЧЕНИЕ ВСЕОБЩЕГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВА НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ
И СКОРЕЙШЕГО ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И
НАРОДАМ ДЛЯ ЭФФЕКТИВНОЙ ГАРАНТИИ И СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

МЕЖДУНАРОДНАЯ КАМПАНИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА НАРКОТИКОВ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ
УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ
С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Письмо Постоянного представителя Гватемалы при Организации Объединенных
Наций от 27 мая 1988 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам английский и французский тексты документа,
содержащего резолюции и решения, принятые семьдесят девятой сессией
Межпарламентского союза, которая состоялась в городе Гватемала 8-16 апреля
1988 года.

Учитывая важность принятых резолюций, буду признателен за распространение
настоящего документа в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по
пунктам 12, 18, 22, 23, 29, 30, 36, 37, 38, 39, 40, 48, 52, 53, 56, 57, 58, 61, 64,
65, 66, 67, 72, 79, 82, 83, 87, 88, 91, 93, 94, 95, 96, 102, 103 и 110
первоначального перечня и доведение его до сведения Ассамблеи на ее пятнадцатой
специальной сессии, третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной
разоружению.

Фернандо Андраде ДИАС ДУРАН
Посол
Постоянный представитель

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕЗУЛЬТАТЫ
СЕССИИ МЕЖПАРЛАМЕНТСКОГО СОЮЗА,
СОСТОЯВШЕЙСЯ В АПРЕЛЕ 1988 ГОДА

ГВАТЕМАЛА (ГВАТЕМАЛА)

8-16 апреля 1988 года

/...

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
A. ОТКРЫТИЕ	8
B. УЧАСТНИКИ	8
C. 203-Я СЕССИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА	9
D. 142-Я СЕССИЯ МЕЖПАРЛАМЕНТСКОГО СОВЕТА	10
1. Повестка дня	10
2. Членство	10
3. Выборы и назначения	10
4. Доклады о деятельности	11
5. Финансовые итоги за 1987 год	11
6. Функционирование конференций Союза	12
7. Итоги Межпарламентской конференции по вопросу о борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом в Западном полушарии	12
8. Комитет по содействию проведению кампании за созыв международной мирной конференции по Ближнему Востоку	12
9. Представительство Союза на конференции, которая будет организована Советом Европы в связи с завершением европейской кампании за взаимозависимость и солидарность "Севера-Юга"	12
10. 80-я Межпарламентская конференция	12
11. Будущие межпарламентские встречи	13
12. Предложение группы Канады об изменении пункта 2 статьи 23 устава	14
13. Празднование сороковой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека	14
14. Права человека парламентариев	14
E. 79-я Межпарламентская конференция	14
1. Решение, касающееся просьб о включении дополнительных пунктов в повестку дня	14
2. Прения и решения Конференции по тематическим вопросам, включенным в ее повестку дня	15

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
3. Предложения об изменении пункта 2 статьи 23 статута	17
4. Выборы Исполнительного комитета	17
F. Заседания комитетов	17
1. Первый комитет (Комитет по политическим вопросам, международной безопасности и разоружению)	17
2. Третий комитет (Комитет по экономическим, социальным, культурным и экологическим вопросам)	19
G. Специальный комитет по нарушениям прав человека парламентариев	20
H. Заседание групп, участвующих в процессе СБСЕ	20
I. Заседание парламентариев-женщин	21
J. Неофициальное заседание, посвященное вопросам здоровья и благосостояния престарелых	22
ПРИЛОЖЕНИЯ:	
I. Состав Союза по состоянию на 16 апреля 1988 года	23
II. Итоги Межпарламентской конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом в Западном полушарии	24
III. Повестка дня 80-й Межпарламентской конференции	25
IV. Перечень международных организаций и других органов, приглашенных на 80-ю Конференцию в качестве наблюдателей	26
V. Расписание заседаний, включенных в программу Союза на период с июня 1988 года по сентябрь 1992 года	28
VI. Празднование сороковой годовщины Всеобщей декларации прав человека	30
VII и VIII. Голосование просьбы о включении этого дополнительного пункта в повестку дня Конференции	32 - 35
IX. Обеспечение мира и развития в мире путем создания в межгосударственных отношениях атмосферы доверия, ведущей к принятию сугубо оборонительных военных концепций	38

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
X. Пропаганда и разработка стратегий в области охраны окружающей среды на национальном и глобальном уровнях с целью обеспечения устойчивого развития параллельно с активизацией деятельности по сохранению мирового природного и культурного наследия	44
XI. Перспективы достижения мира, демократии, экономического и социального развития в Центральной Америке	51
Права человека парламентариев:	
XII. Резолюция Межпарламентского совета по делу Карлоса Лорка Тобара и Висенте Атенсио Кортеса, Чили	55
XIII. Резолюция Межпарламентского совета по делу 36 бывших парламентариев Чили, находящихся в изгнании	56
XIV. Резолюция Межпарламентского совета по делу Педро Нель Хименеса Обандо, Леонардо Посада Педраса, Октавио Варгаса Куэльяра и Педро Луиса Валенсия, Колумбия	58
XV. Резолюция Межпарламентского совета по делу Хади Ахмада Насира, Демократический Йемен	60
XVI. Резолюция Межпарламентского совета по делу Мигеля Анхеля Павона Салазара, Гондурас	62
XVII. Резолюция Межпарламентского совета по делу Абдурахмана Сундари, Индонезия	64
XVIII. Резолюция Межпарламентского совета по делу Мохамеда Юсуфа Вейраха, Исмаила Али Абокора, Омара Артеха Калиба, Омара Хаджи Мохамеда, Варсаме Али Фараха, Османа Мохамеда Гелле, Мохамеда Адена Шейха, Сомали	65
XIX. Резолюция Межпарламентского совета по делу 26 бывших парламентариев, Турция	67
XX. Резолюция Межпарламентского совета по делу Труонга Ви Три, Транга Трунга Дунга (также известного под именем Вуонга Квока Таи), Нана Мина Транга, Вьетнам	70

А. ОТКРЫТИЕ

Открытие 79-й Межпарламентской конференции состоялось 11 апреля 1988 года в Большом театре Культурного центра им. Мигеля Анхеля Астуриаса; в ней принял участие президент Республики Гватемала г-н Марко Винисио Сересо Аревало. На церемонии открытия, которая началась в 10 ч. 30 м., перед делегатами выступили председатель конгресса Республики Гватемала г-н Альфонсо Алонсо Барильяс; председатель Межпарламентского совета г-н Ганс Штеркен; помощник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-н Дж. Джона, представлявший Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Хавьера Переса де Куэльяра; и президент Республики Гватемала г-н Марко Винисио Сересо Аревало.

Отрывки из выступлений делегатов на этой конференции будут опубликованы в Inter-Parliamentary Bulletin (No. II, 1988).

В. УЧАСТНИКИ

В работе сессии приняли участие национальные группы следующих 93 стран:

Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корейская Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Ливан, Люксембург, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Югославия, Япония.

В качестве наблюдателей на Конференции присутствовали представители организаций системы Организации Объединенных Наций: Организации Объединенных Наций, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Специального комитета Организации Объединенных Наций против апартеида, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Международного валютного фонда (МВФ), Совета Европы, Парламентской ассамблеи Совета Европы, Организации американских государств (ОАГ), Латиноамериканского парламента, Андского парламента, Международной ассоциации франкоговорящих парламентариев, Арабского межпарламентского союза, Союза африканских парламентав (САП), Парламентской ассоциации за евроарабское сотрудничество (ПАЕС), Международного комитета Красного Креста (МККК), Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций (ВФАСООН), Национального совета Палестины и Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО).

/...

Всего в Конференции участвовало 689 делегатов от национальных групп (в том числе 427 членов парламентов) и 11 наблюдателей.

С. 203-я СЕССИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

Двести третья сессия Исполнительного комитета проходила 8, 9 и 14 апреля 1988 года в конференционном центре Эльдorado по руководством Председателя Межпарламентского совета г-на Х. Штеркена (Федеративная Республика Германии).

В работе заседания приняли участие следующие члены Комитета и их заместители: г-н Р. Бита (Алжир), которого 14 апреля заменил г-н А. Белкадем; г-н Р. Карпио Кастильо (Венесуэла) – только 14 апреля; г-н Б. Фризен (Канада), которого 14 апреля заменил г-н Н. Нургиц; г-н А. Галанос (Кипр) – 9 и 14 апреля; г-н Хуань Сян (Китай); г-н С. Кункитти (Таиланд); г-н Д. Масижевский (Польша); г-н Н.К. Макомбе (Зимбабве); г-жа М. Молина Рубио (Гватемала); г-н К. Пеппер (Соединенные Штаты Америки); г-н А.С. Елисеев, заменявший г-на Л.Н. Толкунова (Союз Советских Социалистических Республик); г-н Ф. Йенсен, 9 апреля, и г-н И. Нойергаардт, 14 апреля, заменявшие г-на Р. Педерсена (Дания).

На этой сессии большую часть времени Исполнительный комитет посвятил рассмотрению вопросов повестки дня Межпарламентского союза, с тем, чтобы высказать по ним свое мнение или вынести рекомендации этому органу (см. раздел D ниже).

Кроме того, Исполнительный комитет:

- продолжал изучать ход подготовки к празднованию в 1989 году 100-летия Союза в присутствии председателей групп Венгрии и Соединенного Королевства. В частности, он принял к сведению информацию об удовлетворительном ходе подготовки двух книг, издание которых приурочено к празднованию юбилея. Он также призвал национальные группы к сотрудничеству в проведении художественного конкурса рисунков под девизом "Мир глазами детей", который в рамках празднования 100-летнего юбилея организует Венгерская группа путем более широкого распространения условий конкурса между всеми соответствующими национальными органами, с тем чтобы обеспечить поступление максимального числа работ из всех стран. Кроме того, Комитет считал необходимым, чтобы Совет на своей сессии в сентябре нынешнего года утвердил программу работы двух конференций, намеченных на 1989 год; он просил национальные группы, чтобы они продумали, какие вопросы следует изучить, и направили свои предложения Генеральному секретарю;
- провел предварительный обмен мнениями о мерах, которые можно принять в целях укрепления основы определенных национальных групп, с тем чтобы поднять статус Союза;
- рассмотрел доклад рабочей группы, учрежденной для изучения организации телевизионного диспута по вопросам, касающимся сотрудничества и безопасности в Европе. Этот доклад был поддержан заинтересованными национальными группами. Исполнительный комитет заявил о своей полной поддержке проекта, по которому будут вынесены подробные предложения для представления их руководящим органам Союза в сентябре 1988 года;

- принял к сведению информацию о том, что в 1988 году финансовое положение Союза было удовлетворительным. Комитет также внимательно рассмотрел просьбу одной из национальных групп о пересмотре установленного для нее размера взноса; сославшись на то, что в последние годы этот вопрос подробно изучался несколько раз, Комитет посчитал, что нет никаких оснований для изменения принятого в 1985 году решения отложить рассмотрение этого вопроса на неопределенный срок и что поэтому не следует вновь поднимать вопрос о пересмотре шкалы взносов;
- назначил советника Расчетной палаты Франции г-на Ф. Жикеля на должность внешнего ревизора расчетного отдела Союза, которую занимал г-н П. Мессерли (Швейцария), и опытного швейцарского юриста г-на Б. Кнаппа на должность председателя консультативной комиссии, которую занимал г-н Г. Бегин, в соответствии с правилом 56 Правил и положений о персонале.
- внес поправки в правила 1 и 9 своих правил в связи с принятым на 78-й Конференции (октябрь 1987 года) решением внести поправку в статуты в целях создания двух новых мест в Исполнительном комитете.

D. 142-я СЕССИЯ МЕЖПАРЛАМЕНТСКОГО СОВЕТА

Межпарламентский совет провел свою 142-ю сессию в конференционном центре Эльдorado (Гватемала) во второй половине дня 11 апреля и утром 16 апреля 1988 года под руководством своего Председателя г-на Г. Штеркена (Федеративная Республика Германии).

На заседании 16 апреля Совет призвал все национальные группы направить своих представителей в Чили в качестве наблюдателей за проведением референдума, намеченного на конец 1988 года, с тем чтобы проследить, как выполняется волеизъявление народа.

1. ПОВЕСТКА ДНЯ

На своем первом заседании Совет утвердил без изменений повестку дня, предложенную Исполнительным комитетом на 202-й и 203-й сессиях.

2. ЧЛЕНСТВО

По рекомендации Исполнительного комитета Совет единодушно постановил вновь принять в Союз национальную группу Суринама.

В результате этого в настоящее время в Союз входят 109 национальных групп (приложение 1).

3. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ

a) Предложение об избрании председателя 79-й Конференции

По предложению группы Мексики, Совет путем аккламации постановил выдвинуть кандидатуру г-на Альфонсо Алонсо Барильяса, председателя конгресса Республики Гватемалы, для избрания председателем 79-й Межпарламентской конференции.

b) Предложение о выдвижении одного кандидата для избрания в Исполнительный комитет

Совет просили выдвинуть одного кандидата для избрания в Исполнительный комитет по истечении мандата г-на А. Галаноса (Кипр).

Совет постановил путем аккламации предложить Конференции избрать членом Исполнительного комитета г-на М.А. Мартинеса (Испания)

c) Довыборы одного члена Специального комитета по нарушению прав человека парламентариев

По предложению групп латиноамериканских стран Совет единодушно избрал г-на Х. Солари Иригойена (Аргентина) членом Специального комитета на срок четыре года вместо г-на П. Гонсалеса Бланко (Мексика), который больше не является членом парламента.

d) Почетные члены

По предложению заинтересованных национальных групп Совет постановил путем аккламации ввести сэра Дэвида Круча и сэра Джона Пейджа (Соединенное Королевство) и г-на К. Миттердорфера (Италия) в состав их соответствующих национальных групп в качестве почетных членов.

4. ДОКЛАДЫ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

a) Деятельность Исполнительного комитета

Совет на каждом из своих заседаний принимал к сведению доклады Председателя по вопросам, рассматривавшимся Исполнительным комитетом на его заседаниях, состоявшихся 8, 9 и 14 октября. Председатель доложил также о контактах, которые он имел со времени 141-й сессии Совета.

b) Доклад Генерального секретаря о деятельности Союза

Союз принял к сведению письменный и устный доклад Генерального секретаря о положении Союза и различных мероприятиях, проведенных после 141-й сессии Совета.

5. ФИНАНСОВЫЕ ИТОГИ ЗА 1987 ГОД

Заслушав доклад ревизоров, г-на Ф. Балигиры (Руанда) и г-на М.Х. Монталвау Мачаду (Португалия), представленный последним, Совет утвердил счета Союза за 1987 год и санкционировал управление финансовыми ресурсами Генеральным секретарем в течение этого года.

Совет также постановил выделить до 100 тыс. швейцарских франков, взятых из кредитного сальдо на счетах 1987 года (общая сумма которых составляет 393 588,50 швейцарских франков), для покупки и обновления некоторого оборудования Секретариатом и отложить принятие решения относительно расходования остающихся средств до своей 143-й сессии (сентябрь 1988 года).

6. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ СОЮЗА

По рекомендации Исполнительного комитета Союз постановил отложить принятие решения по этому вопросу до своей сто сорок третьей сессии и одновременно просить национальные группы о том, чтобы как можно большее число из них представили свои мнения к этому времени. Совет также принял к сведению мнение Исполнительного комитета относительно важности поиска путей для создания пятого комитета, который занимался бы вопросами образования науки и культуры.

7. ИТОГИ МЕЖПАРЛАМЕНТСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ВОПРОСУ О БОРЬБЕ СО ЗЛУПОТРЕБЛЕНИЕМ НАРКОТИКАМИ И ИХ НЕЗАКОННЫМ ОБОРОТОМ В ЗАПАДНОМ ПОЛУШАРИИ

На рассмотрение Совета находились Заключительная декларация и рекомендации этой конференции, которая была организована Советом в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций при поддержке Всемирной организации здравоохранения и Латиноамериканского парламента 9-13 ноября 1987 года в Каракасе (Венесуэла) по приглашению национальной группы Венесуэлы.

После обмена мнениями Союз единодушно принял резолюцию, представленную делегациями Аргентины и Мексики (см. текст в приложении II).

8. КОМИТЕТ ПО СОДЕЙСТВИЮ ПРОВЕДЕНИЮ КАМПАНИИ ЗА СОЗЫВ МЕЖДУНАРОДНОЙ МИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО БЛИЖНЕМУ ВОСТОКУ

На рассмотрении Совета находился подготовленный г-ном А. Галаносом (Кипр), г-ном Н.С. Макомбе (Зимбабве) и г-ном М.А. Мартинесом (Испания) доклад Комитета по содействию, который провел свои заседания в ходе 79-й Конференции. Совет одобрил доклад Комитета по содействию и утвердил рекомендацию Исполнительного комитета относительно того, что Комитет по содействию должен продолжить свою работу и представить последующий доклад на 143-й сессии Совета.

9. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО СОЮЗА НА КОНФЕРЕНЦИИ, КОТОРАЯ БУДЕТ ОРГАНИЗОВАНА СОВЕТОМ ЕВРОПЫ В СВЯЗИ С ЗАВЕРШЕНИЕМ ЕВРОПЕЙСКОЙ КАМПАНИИ ЗА ВЗАИМОЗАВИСИМОСТЬ И СОЛИДАРНОСТЬ "СЕВЕРА-ЮГА" (Мадрид, 1-3 июня 1988 года)

Совет поддержал рекомендацию Исполнительного комитета относительно того, что на этой конференции Союз должны представлять как Генеральный секретарь, так и парламентарии, делегированные национальными группами из стран "Юга", чье участие особенно желательно.

10. 80-я МЕЖПАРЛАМЕНТСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

а) Повестка дня

Совет единогласно утвердил предложения Исполнительного комитета относительно включения в повестку дня 80-й Конференции двух тематических вопросов, которые относятся к компетенции Второго и Четвертого комитетов. Полная повестка дня содержится в приложении III.

b) Наблюдатели

Комитет утвердил предложенный Исполнительным комитетом перечень организаций, приглашаемых в качестве наблюдателей на 80-ю Конференцию, в котором помимо организаций, приглашавшихся и ранее, значится Ассоциация западноевропейских парламентариев против апартеида (АЗЕПА). Кроме того, по предложению делегации Бельгии Совет, учитывая вопросы, включенные в повестку дня Конференции, постановил направить приглашение и организации Международная амнистия. Список наблюдателей на 80-й Конференции содержится в приложении IV.

11. БУДУЩИЕ МЕЖПАРЛАМЕНТСКИЕ ВСТРЕЧИ

a) Конференции, проводимые в соответствии с Уставом

Совет:

- отметил, что национальная группа одной латиноамериканской страны выразила намерение принять у себя 83-ю Конференцию в марте/апреле 1990 года;
- принял консенсусом - за исключением группы Турции - приглашение группы Кипра провести 84-ю Конференцию в Никозии в сентябре 1990 года;
- принял путем аккламации приглашение группы Испании провести 88-ю Конференцию в Мадриде в сентябре 1992 года.

b) Другие мероприятия

Совет:

- принял к сведению, что VII Межпарламентская конференция по сотрудничеству и безопасности в Европе будет проведена в Бухаресте (Румыния) 22-27 мая 1989 года;
- принял путем аккламации приглашение группы Испании провести симпозиум по теме "Участие женщин в процессе принятия политических и парламентских решений" в Мадриде в первой половине октября 1989 года;
- принял положительное решение относительно организации Союзом, совместно с Всемирной туристской организацией, "парламентской конференции по туризму" в Гааге в апреле 1989 года по приглашению группы Нидерландов;
- постановил отложить до своей сто сорок третьей сессии (сентябрь 1988 года) принятие решения о возможной организации Союзом конференции по разоружению, которую группа Федеративной Республики Германии хотела бы провести в Бонне в мае-июне 1990 года;
- приняла к сведению, что Исполнительный комитет приветствовал предложение Специального комитета Организации Объединенных Наций против апартеида провести "международную парламентскую конференцию против апартеида", и постановила вернуться к этому вопросу по получении приглашения от одной из национальных групп;

/...

- также принял к сведению, что Исполнительный комитет рассмотрел предложение одной из групп греческих парламентариев провести конференцию по вопросу "Мир в Восточном Средиземноморье", и пришел к выводу о том, что на данном этапе он не может сформулировать мнения по этому вопросу.

Расписание будущих конференций включено в программу работы Союза, которая содержится в приложении V.

12. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ГРУППЫ КАНАДЫ ОБ ИЗМЕНЕНИИ ПУНКТА 2 СТАТЬИ 23 УСТАВА

Совет принял к сведению решение группы Канады снять свое предложение, с тем чтобы представить на рассмотрение Совета и Конференции в Софии пересмотренный текст, в котором будут отражены предложения, сделанные на совещании женщин-парламентариев (см. также раздел I).

13. ПРАЗДНОВАНИЕ Сороковой годовщины принятия всеобщей Декларации прав человека

Совет единогласно принял резолюцию по этому вопросу, предложенную Исполнительным комитетом (см. текст приложения VI).

14. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ПАРЛАМЕНТАРИЕВ

На своем заседании 16 апреля Совет заслушал доклад Специального комитета по нарушению прав человека парламентариев, представленный Председателем Комитета г-ном С.Н. Сингхой (Индия), в котором освещена работа, проделанная Комитетом на его двух последних сессиях (Женева, 8-11 февраля и Гватемала, 12-14 апреля 1988 года). Что касается сессии, проведенной в Гватемале, то о ней говорится в разделе G.

По предложению Специального комитета Совет принял консенсусом резолюции по 81 отдельному случаю в восьми странах: Вьетнаме, Гондурасе, Демократическом Йемене, Индонезии, Колумбии, Сомали, Турции, Чили (см. приложения XII-XX).

Е. 79-Я МЕЖПАРЛАМЕНТСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

79-я Межпарламентская конференция начала свою работу во второй половине дня 11 апреля с избрания своим Председателем г-на Альфонсо Алонсо Барилласа, председателя конгресса Республики Гватемала.

Во второй половине дня 15 апреля участники Конференции заслушали заявление вице-президента Республики Гватемала г-на Роберто Карлио-Николье о целях, достигнутом прогрессе и перспективах процесса сотрудничества и интеграции в Центральной Америке, осуществляющегося благодаря, в частности, созданию Центральноамериканского парламента.

1. РЕШЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ ПРОСЬБЫ О ВКЛЮЧЕНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПУНКТОВ В ПОВЕСТКУ ДНЯ

В начале работы Конференции его участникам было предложено проголосовать по двум просьбам о включении дополнительного пункта в повестку дня:

/...

– первая просьба была представлена группой Туниса от имени арабских групп; название этого пункта, незначительно измененное по предложению группы Ирака, звучит следующим образом: "Роль парламентариев в поддержке восстания палестинского народа против израильской оккупации, направленного на достижение им своих неотъемлемых прав";

– во второй просьбе, представленной совместно группами Федеративной Республики Германии и Норвегии, предлагалось включить пункт, озаглавленный "Перспективы мира, демократии, экономического и социального развития в Центральной Америке".

Конференция провела голосование по каждой просьбе. В поддержку первой просьбы было подано 553 голоса против 224 при 327 воздержавшихся. В поддержку второй просьбы было подано 883 голоса против 121 при 84 воздержавшихся (более подробную информацию о результатах голосований см. в приложениях VII и VIII).

Пункт, предложенный группами Федеративной Республики Германии и Норвегии, получивший как и необходимое большинство в две трети, так и большее число голосов "за", был соответственно включен в повестку дня как пункт 8 (дополнительный).

2. ПРЕНИЯ И РЕШЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ТЕМАТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ, ВКЛЮЧЕННЫМ В ЕЕ ПОВЕСТКУ ДНЯ

а) Обеспечение международного мира и развития путем создания атмосферы доверия в межгосударственных отношениях, ведущей к принятию военных концепций чисто оборонительного характера (пункт 3)

Конференция посвятила три пленарных заседания (вечернее 11 апреля, утреннее и продленное дневное 12 апреля) обсуждению этого вопроса, полезным вкладом в которое явились меморандумы, представленные 13 национальными группами (Болгарии, Венгрии, Германской Демократической Республики, Зимбабве, Марокко, Польши, Румынии, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Союза Советских Социалистических Республик, Чехословакии, Швейцарии и Югославии), а также г-ном Х. ван Вамбеке (Бельгия) и г-ном А. Фоссэ (Франция).

После прений, в которых приняли участие 83 оратора, различные проекты резолюций были направлены в Первый комитет для рассмотрения и представления доклада (см. раздел E).

На своем заключительном пленарном заседании во второй половине дня 16 апреля участники Конференции заслушали доклад г-на Х. Отта (Швейцария) и приняли без голосования проект резолюции, представленный Комитетом (см. текст резолюции в приложении IX). После этого некоторые делегации выступили с разъяснением мотивов голосования: делегация Федеративной Республики Германии высказала оговорки в отношении пункта 4 постановляющей части, делегация Марокко – в отношении упоминания Западной Сахары в контексте пункта 21 постановляющей части, а некоторые члены японской делегации – в отношении всей резолюции без уточнения конкретных моментов.

- b) Развитие и разработка экологических стратегий на национальном и глобальном уровнях с целью достижения устойчивого развития при более надежном сохранении мирового природного и культурного наследия (пункт 4)

Конференция посвятила три заседания (утреннее и дневное 13 апреля и утреннее 14 апреля) прениям по этому пункту, полезным вкладом в которые явились меморандумы, представленные 14 национальными группами (Болгарии, Венгрии, Венесуэлы, Германии (Федеративной Республики), Зимбабве, Израиля, Испании, Кипра, Марокко, Нидерландов, Новой Зеландии, Сенегала, Сирийской Арабской Республики и Союза Советских Социалистических Республик), а также г-ном Ш. Корне д'Эльзиусом (Бельгия) и г-ном Й. Тавернье (Франция).

Прения были открыты заместителем Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде г-ном В. Мансфилдом III, после которого выступило еще 82 оратора из присутствовавших национальных групп и международных организаций. После прений различные проекты резолюции были направлены в Третий комитет для рассмотрения и представления доклада (см. раздел F).

На своем заключительном пленарном заседании во второй половине дня 16 апреля участники Конференции заслушали доклад Третьего комитета, представленный г-жой Л. Фишер (Федеративная Республика Германии), и приняли консенсусом проект резолюции, подготовленный Комитетом (текст резолюции см. в приложении X).

- c) Общие прения по политическому, экономическому и социальному положению в мире (пункт 5)

Конференция посвятила три заседания общим прениям по политическому, экономическому и социальному положению в мире (дневное 14 апреля и утреннее и дневное 15 апреля), для участия в которых записалось 105 ораторов.

- d) Перспективы мира, демократии, экономического и социального развития в Центральной Америке (пункт 8, дополнительный)

Приняв решение о включении этого дополнительного пункта в свою повестку дня, Конференция передала его на рассмотрение Первому комитету (см. раздел F), установив в качестве предельного срока представления проектов резолюции по этому вопросу 14 ч. 00 мин. 12 апреля.

На своем заключительном пленарном заседании Конференция заслушала доклад докладчика Первого комитета по этому вопросу г-на Х.Ф. Лопеса Видаурре (Гватемала), после чего приняла консенсусом проект резолюции, подготовленный Комитетом (см. текст резолюции в приложении XI). Затем делегация Кубы объяснила, почему она не выступила повторно с поправкой относительно положения в Панаме, которая была представлена ею в Комитете.

3. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ОБ ИЗМЕНЕНИИ ПУНКТА 2 СТАТЬИ 23 СТАТУТА

На своем заключительном заседании Конференция приняла к сведению тот факт, что группа Канады сняла свое предложение об изменении указанного пункта, с тем чтобы на 80-й Конференции представить пересмотренный текст, в котором были бы отражены предложения, принятые на совещании женщин-парламентариев.

4. ВЫБОРЫ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

По предложению Межпарламентского совета, Конференция избрала путем аккламации в состав Исполнительного комитета г-на М.А. Мартинеса (Испания) на четырехгодичный срок.

Г. ЗАСЕДАНИЯ КОМИТЕТОВ

ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ

(Комитет по политическим вопросам, международной безопасности и разоружению)

Первый Комитет заседал 12, 13 и 15 апреля под председательством своего Председателя г-на М.А. Мартинеса (Испания).

1. Первый рассмотренный вопрос: Перспективы мира, демократии, экономического и социального развития в Центральной Америке

После включения в повестку дня 79-й Межпарламентской конференции (см. раздел Е) этот дополнительный вопрос был передан на рассмотрение Первому комитету в соответствии с положениями правила 15.2 правил проведения Конференции.

а) Документы, представленные на рассмотрение Комитету:

- три проекта резолюции, первый из которых был представлен совместно группами Норвегии и Федеративной Республики Германии, второй – группами Боливии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Никарагуа, Панамы и Перу, а третий – группой Гватемалы.
- поправки групп Коста-Рики, Кубы, Никарагуа, Панамы и Соединенных Штатов Америки, совместная поправка групп Швеции и Швейцарии и отдельная поправка группы Швейцарии к проекту резолюции групп Норвегии и Федеративной Республики Германии.

б) Рассмотрение вопроса:

Комитет провел прения по данному вопросу на утреннем заседании 12 апреля, в котором участвовали делегаты из 23 национальных групп и 1 наблюдатель. Затем Первый комитет учредил редакционный комитет в составе представителей национальных групп следующих 11 стран: Венесуэлы, Гватемалы, Германии (Федеративной Республики), Зимбабве, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Марокко, Никарагуа, Соединенного Королевства и Чехословакии. Редакционный комитет провел утреннее и дневное заседания на следующий день (13 апреля) под

председательством г-на Х.Ф. Лопеса Видаурре (Гватемала), назначенного ее председателем. Комитет работал на основе выбранного консенсусом проекта резолюции, представленного группами Норвегии и Федеративной Республики Германии. После долгих прений, которые были посвящены главным образом рассмотрению различных поправок к основному тексту, в частности в отношении уместности ссылки на положение в Панаме, редакционный комитет, не проводя голосования, принял окончательный текст консенсусом. После того, как этот текст проекта резолюции был представлен Комитету во второй половине дня 15 апреля, было сделано три предложения относительно включения в него дополнительных пунктов и два предложения относительно замены пунктов. Первые четыре предложения были приняты единогласно, а пятое предложение, представленное группой Кубы и касающееся положения в Панаме, не было принято, поскольку голоса за и против разделились поровну. После этого Комитет единогласно принял текст проекта резолюции с внесенными в него изменениями. Г-н Х.Ф. Лопес Видаурре был назначен Докладчиком на 79-й Конференции.

2. Второй рассмотренный вопрос: Обеспечение международного мира и развития путем создания атмосферы доверия в межгосударственных отношениях, ведущей к принятию военных концепций чисто оборонительного характера

a) Документы, представленные на рассмотрение Комитета:

- двадцать один проект резолюций, представленный национальными группами Австралии, Аргентины, Венгрии, Германии (Федеративной Республики), Германской Демократической Республики, Египта, Заира, Зимбабве, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Канады, Марокко, Никарагуа, Румынии, Сенегала, Соединенного Королевства, Союза Советских Социалистических Республик, Швейцарии, Чехословакии и Югославии, а также г-ном А. Фоссэ (Франция)

- b) Рассмотрение вопроса: На своем утреннем заседании 13 апреля Комитет назначил редакционный комитет в составе представителей национальных групп Австралии, Аргентины, Германской Демократической Республики, Египта, Заира, Индонезии, Сирийской Арабской Республики, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Швейцарии и Югославии. Комитет приступил к работе в то же утро, назначив г-на М. Меяка (Югославия) председателем, а г-на Х. Отто (Швейцария) докладчиком и приняв решение взять за основу для своей работы проект резолюции, представленный группой Югославии. После этого, проработав 13 и 14 апреля в общей сложности девять с половиной часов и использовав дополнительные элементы, взятые главным образом из проекта группы Швеции, он выработал сводный текст проекта резолюции. Утром 15 апреля этот текст был представлен Первому комитету, после чего четыре делегации (Алжира, Египта, Ирана (Исламской Республики) и Соединенного Королевства) выступили с предложениями о внесении поправок, которые были поставлены на голосование и приняты. Проект резолюции в целом был принят единогласно. Г-н Отто был назначен докладчиком на 79 Конференции.

3. Выборы должностных лиц Комитета

На своем заседании 15 апреля Комитет путем аккламации переизбрал г-на М.А. Мартинеса (Испания) своим Председателем на период с 79-й по 81-ю Конференцию. Кроме того, он переизбрал путем аккламации г-на Е. Поппе (Германская Демократическая Республика) и г-на Л. Малеха (Тунис) заместителями Председателя на тот же период.

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ

(Комитет по экономическим, социальным, культурным и экологическим вопросам)

Третий комитет заседал 14 и 16 апреля под председательством своего заместителя Председателя г-на Р. Батавнеха (Иордания).

1. Рассмотренный вопрос: Развитие и разработка экологических стратегий на национальном и глобальном уровнях с целью достижения устойчивого развития при более надежном сохранении мирового природного и культурного наследия

a) Документы, представленные на рассмотрение Комитета:

- двадцать один проект резолюций, представленный группами Австралии, Аргентины, Венесуэлы, Германии (Федеративной Республики), Гватемалы, Египта, Зимбабве, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Италии, Канады, Кубы, Марокко, Нидерландов, Норвегии, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Швейцарии, а также г-ном Е. Тавернье (Франция).

- b) Рассмотрение вопроса: На своем дневном заседании 14 апреля Комитет назначил редакционный комитет в составе представителей национальных групп Венесуэлы, Германии (Федеративной Республики), Египта, Зимбабве, Индонезии, Иордании, Италии, Канады, Марокко, Норвегии и Чехословакии. Редакционный комитет начал свою работу в тот же день, избрав г-жу Л. Фишер (Федеративная Республика Германии) своим Председателем и взяв проект резолюции группы Норвегии за основу для обсуждений, которые продолжались в течение всего следующего дня. Г-н С. Каксиа (Канада), назначенный докладчиком, представил сводный текст, который был подготовлен для всего Комитета, утром 16 апреля. Были приняты поправка группы Соединенных Штатов относительно включения нового пункта 2 преамбулы и поправка группы СССР относительно включения в постановляющую часть нового пункта 4 под заголовком "Роль Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций". После этого проект резолюции был принят без голосования, а г-жа Л. Фишер назначена Докладчиком на 79-й Конференции.

/...

2. Выборы должностных лиц Комитета

На своем заседании 16 апреля Комитет избрал г-жу Р. Лаурилу (Финляндия) своим Председателем 23 голосами (против 14, отданных за другую кандидатуру) на период с 79-й по 81-ю Конференцию. Путем аккламации он переизбрал г-на Батейнеха (Иордания) и избрал г-на Ш. Корнэ-д'Эльзюса (Бельгия) заместителями Председателя на тот же период.

G. СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО НАРУШЕНИЯМ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ПАРЛАМЕНТАРИЕВ

Специальный комитет по нарушениям прав человека парламентариев провел свою сорок первую сессию в городе Гватемала 12-14 апреля 1988 года. В работе сессии принимали участие Председатель Комитета г-н С.Н. Синха (Индия), заместитель Председателя г-н К. де Врис (Нидерланды) и члены Комитета ex-officio г-н С. Баркс (Венгрия), г-н Помандеке Вониека (Заир) и г-н С. Каначе Мата (Венесуэла). Во время сессии Комитет на конфиденциальной основе рассмотрел отдельные случаи нарушения прав человека 114 парламентариев и бывших парламентариев из 13 стран и установил прямой контакт с делегациями из 8 стран, присутствовавших на Межпарламентской конференции в Гватемале.

16 апреля 1988 года Комитет представил Межпарламентскому совету официальный доклад о положении 81 парламентария и бывшего парламентария из восьми стран (см. раздел D). Комитет информировал Совет о том, что со времени его последней сессии в Бангкоке в октябре 1987 года он получил сообщения о еще 20 отдельных случаях нарушений в шести странах. За этот период времени им было зарегистрировано освобождение 18 парламентариев и бывших парламентариев в семи странах (об 11 случаях задержания без предъявления обвинения и суда в пяти странах официально Совету никогда не сообщалось), а также отмечено, что восемь бывших парламентариев, находившихся в изгнании, получили разрешение на возвращение в свои страны. Совет счет возможным закрыть дела по 41 отдельному случаю во Вьетнаме, Демократическом Йемене, Сомали, Турции и Чили.

Комитет вновь подчеркнул важность шагов, предпринимаемых национальными группами с целью обеспечения соблюдения прав человека парламентариев в сложных ситуациях и выразил сердечную благодарность всем национальным группам, которые активно поддерживают его работу.

H. ЗАСЕДАНИЕ ГРУПП, УЧАСТВУЮЩИХ В ПРОЦЕССЕ СБСЕ

Представители национальных групп европейских стран, Канады и Соединенных Штатов Америки провели заседание по случаю Конференции в 15 ч. 00 м. в среду, 13 апреля, под председательством г-жи М. Гайгер (Федеративная Республика Германии).

После того как Генеральный секретарь Союза выступил с устным докладом, участники обсудили проведенные мероприятия по осуществлению рекомендаций VI Межпарламентской конференции по сотрудничеству и безопасности в Европе (Бонн, 26-31 мая 1986 года) за период после заседания в Бангкоке. В ходе обмена мнениями относительно процесса СБСЕ участники выразили озабоченность по поводу трудностей и проволочек, с которыми, как представляется, этому процессу приходится сталкиваться, и выступили со следующим обращением:

/...

"Собравшиеся на заседание по случаю проведения 79-й Межпарламентской конференции в Гватемале парламентские делегации стран, участвующих в процессе СБСЕ, будучи озабочены трудностями и проволочками, с которыми, как представляется, этому процессу в настоящее время приходится сталкиваться, несмотря на дух разрядки, преобладающий ныне в международных отношениях, призывают свои соответствующие правительства и рекомендуют своим послам в Вене предпринять все возможные усилия в целях обеспечения успеха процесса СБСЕ через посредство достижения значительного прогресса в областях сотрудничества, включенных в три "корзины".

Затем на заседании был обсужден доклад рабочей группы по организации телевизионного диспута по вопросам, касающимся сотрудничества и безопасности в Европе (Женева, 10-11 марта 1988 года). Заседание постановило, что в рамки телевизионного диспута следует совершенно определенно включить вопрос о правах человека. Участники одобрили рекомендации рабочей группы, касающиеся дальнейшей подготовки проекта и его финансирования. Было принято решение, что рабочая группа будет продолжать свою работу и представит доклад с ее выводами заседанию групп, участвующих в процессе СБСЕ, в период проведения 80-й конференции в Софии.

Делегации провели обстоятельный обмен мнениями относительно подготовки VII Межпарламентской конференции по сотрудничеству и безопасности в Европе, которая состоится в Бухаресте. Участники приняли предложение делегации Румынии провести Конференцию 22-27 мая 1989 года, следуя при этом порядку проведения Конференции в Бонне. Некоторые делегаты выразили мнение, что в повестку дня Конференции, которая состоится в Бухаресте, должен быть включен вопрос об ускорении проведения межпарламентских конференций СБСЕ. Заседание приняло к сведению финансовые последствия, связанные с Конференцией.

Делегация Болгарии призвала парламентариев участвующих стран принять участие в заседании, на котором будет рассматриваться вопрос об установлении безъядерных и свободных от химического оружия зон на Балканах и других районах Европы и которое состоится в Софии 30 мая-3 июня 1988 года. Некоторые делегации проявили интерес в отношении этого заседания и заявили о своем намерении участвовать в нем, в то время как другие высказали оговорки.

Г. ЗАСЕДАНИЕ ПАРЛАМЕНТАРИЕВ-ЖЕНЩИН

В воскресенье, 10 апреля, в Антигуа 34 парламентария-женщины из 25 стран провели заседание под председательством члена конгресса Гватемалы и члена Исполнительного комитета Межпарламентского союза г-жи Молины Рубио. В работе заседания приняли участие члены национальных групп следующих стран: Гватемалы, Германии (Федеративной Республики), Германской Демократической Республики, Дании, Доминиканской Республики, Заира, Израиля, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Испании, Канады, Китая, Конго, Корейской Республики, Коста-Рики, Кубы, Мексики, Непала, Никарагуа, Норвегии, Пакистана, Соединенного Королевства, СССР, Турции и Швеции.

С приветствием к участницам обратилась супруга президента Гватемалы г-жа Р. Брандон де Сересо, которая изложила свое мнение относительно положения женщин.

Парламентарии-женщины обсудили, каким образом активизировать свое участие в работе Межпарламентского союза. В этой связи они обстоятельно рассмотрели поправку к статутам Межпарламентского союза, предложенную национальной группой Канады, и единодушно решили внести подправку к этому тексту (см. разделы D и E). Они обсудили вопрос об участии женщин в политической жизни и в процессе принятия решений, а также вопрос о месте, дате и организации межпарламентского симпозиума "Участие женщин в политическом и парламентском процессах принятия решений" и приняли к сведению приглашение группы Испании провести совещание в Мадриде в октябре 1989 года (см. раздел D).

Ж. НЕОФИЦИАЛЬНОЕ ЗАСЕДАНИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ ВОПРОСАМ ЗДОРОВЬЯ И БЛАГОСОСТОЯНИЯ ПРЕСТАРЕЛЫХ

Неофициальное заседание, посвященное вопросам здоровья и благосостояния престарелых, было проведено в 16 ч. 00 м. во вторник, 12 апреля 1988 года, под председательством руководителя группы Соединенных Штатов г-на Пеппера. На заседании присутствовали парламентарии из 30 стран, а также представители Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Латиноамериканского парламента.

Участники обсудили различные вопросы, связанные с медицинским обслуживанием престарелых в долгосрочном плане, которое было определено как услуги в социальной области и в области здравоохранения, оказываемые лицам, возраст которых превышает 65 лет и которые страдают хроническими заболеваниями или имеют функциональные расстройства. Они приняли на основе консенсуса решение рекомендовать руководящим органам Союза, чтобы они поручили Секретариату организовать еще одно неофициальное заседание по этому вопросу в рамках следующей конференции в Софии и провести фактологическое исследование в отношении парламентских органов, занимающихся вопросами здоровья и благосостояния престарелых.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СОСТАВ СОЮЗА ПО СОСТОЯНИЮ НА 16 АПРЕЛЯ 1988 ГОДА

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корейская Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Либерия, Ливан, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Сомали, СССР, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Югославия, Ямайка, Япония.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ИТОГИ МЕЖПАРЛАМЕНТСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ СО ЗЛУПОТРЕБЛЕНИЕМ
НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ И ИХ НЕЗАКОННЫМ ОБОРОТОМ В ЗАПАДНОМ
ПОЛУШАРИИ

(Каракас, 9-13 ноября 1987 года)

Резолюция, принятая на основе консенсуса Межпарламентским советом
на его 142-м заседании (Гватемала, 16 апреля 1988 года)

Межпарламентский совет,

рассмотрев итоги организованной Союзом в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и при поддержке Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Латиноамериканского парламента Межпарламентской конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом в западном полушарии, проходившей в Каракасе 9-13 ноября 1987 года,

1. выражает свою благодарность национальной группе Венесуэлы, принимавшей у себя в стране Конференцию, за сердечный прием и теплое гостеприимство, оказанные участникам;
2. благодарит Организацию Объединенных Наций за ее активную и щедрую помощь на всех этапах осуществления этого проекта;
3. одобряет Заключительную декларацию и рекомендации, принятые Конференцией, и рекомендует национальным парламентам уделить особое внимание и принять меры в отношении следующих предложений:
 - a) пунктов 13, 29 и 30, в которых Конференция настоятельно призвала правительства стран западного полушария ратифицировать и эффективно осуществлять международные договоры о борьбе с наркотическими средствами, а также активно участвовать в выработке новой конвенции о борьбе с незаконным оборотом наркотических средств;
 - b) пункта 64с, касающегося созыва подобных конференций по вопросам наркотических средств в других регионах мира по просьбе заинтересованных национальных групп;
 - c) пункта 64, касающегося всех соответствующих последующих мер, которые необходимо предпринять, в частности, в западном полушарии;
4. особо рекомендует, чтобы парламенты всего мира надлежащим образом отметили Международный день борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, назначенный на 26 июня 1988 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПОВЕСТКА ДНЯ 80-й МЕЖПАРЛАМЕНТСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

(София, 19-24 сентября 1988 года)

1. Выборы Председателя и заместителей Председателя Конференции
2. Поправка к статье 23.2 статута

Предложение группы Канады

3. Рассмотрение возможных просьб о включении дополнительных пунктов в повестку дня Конференции
4. Принимаемые парламентами меры по развитию международного сотрудничества в гуманитарной области и по приведению национального законодательства в соответствие с международными нормами, принципами и документами в области прав человека
5. Вклад парламентов в осуществление резолюций Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным территориям и в искоренение колониализма, расизма и апартеида
6. Общая дискуссия о политическом, экономическом и социальном положении в мире
7. Выборы членов Исполнительного комитета

По предложению Межпарламентского совета, Конференция должна будет провести выборы трех членов Исполнительного комитета в связи с истечением в период проведения 80-й Конференции срока полномочий г-на Бита (Алжир), г-на Карпио Кастильо (Венесуэла) и г-на К. Пеппера (Соединенные Штаты Америки).

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПЕРЕЧЕНЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ И ДРУГИХ ОРГАНОВ, ПРИГЛАШЕННЫХ
НА 80-ю КОНФЕРЕНЦИЮ В КАЧЕСТВЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

A. Организация Объединенных Наций

Международная организация труда (МОТ)

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
(ЮНЕСКО)

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

Международный банк реконструкции и развития (МБРР)

Международный валютный фонд (МВФ)

Международный фонд сельскохозяйственного развития (ИФАД)

Генеральное соглашение по тарифам и торговле (ГАТТ)

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)

B. Совет Европы

Парламентская ассамблея Совета Европы

Лига арабских государств

Организация американских государств (ОАГ)

Организация африканского единства (ОАЕ)

Латиноамериканская экономическая система (ЛАЭС)

Латиноамериканский парламент

Андский парламент

Азиатско-тихоокеанский парламентский союз

Ассоциация парламентариев стран Содружества (АПСС)

Международная ассоциация франкоговорящих парламентариев

Арабский межпарламентский союз

Союз африканских парламентов (САП)

Межпарламентская организация АСЕАН (МОА)

Парламентская ассоциация по европейско-арабскому сотрудничеству

Ассоциация западноевропейских парламентариев по действиям против апартеида

C. Международный комитет Красного Креста (МККК)

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций
(ВФАООН)

Лига обществ Красного Креста и Красного Полумесяца

D. Национальный совет Палестины

Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО)

Организация, приглашенная на конференцию с учетом пунктов, включенных в повестку дня:

Организация "Международная амнистия"

ПРИЛОЖЕНИЕ V

РАСПИСАНИЕ ЗАСЕДАНИЙ, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРОГРАММУ СОЮЗА НА ПЕРИОД С
ИЮНЯ 1988 ГОДА ПО СЕНТЯБРЬ 1992 ГОДА

<u>1988 год</u>	<u>Июнь/июль</u>		
27 - 1		БРАЗЗАВИЛЬ	Межпарламентская конференция на тему "Здравоохранение - основа развития Африки"
	<u>Июль</u>		
11 - 14		ЖЕНЕВА (штаб-квартира)	Специальный комитет по вопросу о нарушениях прав человека парламентариев (42-я сессия) (закрытое заседание)
	<u>Сентябрь</u>		
16, 17 и 22		СОФИЯ	Исполнительный комитет (204-я сессия)
18			Заседание женщин-парламентариев, прибывших в Софию
19 и 24			Межпарламентский совет (143-я сессия)
19 - 24			80-я Межпарламентская конференция
20 - 22			Специальный комитет по вопросу о нарушениях прав человека парламентариев (43-я сессия) (закрытое заседание)
20			Неофициальное заседание по вопросам охраны здоровья и благосостояния престарелых лиц
21			Заседание группы европейских стран, Канады и Соединенных Штатов Америки
	<u>Октябрь</u>		
Даты не установлены		НЬЮ-ЙОРК	Заседание парламентариев, прибывших на сорок третью сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций
	<u>Конец октября - начало ноября</u>		
Даты не установлены		ЖЕНЕВА (штаб-квартира)	Информационный семинар по вопросу о функционировании Союза

/...

<u>1989 год</u>	<u>Февраль</u> Даты не установлены	ЖЕНЕВА (штаб-квартира)	Специальный комитет по вопросу о нарушениях прав человека парламентариев (44-я сессия) (закрытое заседание)
	<u>Март</u> 13 - 18	БУДАПЕШТ	81-я Межпарламентская конференция
	<u>Апрель</u> Даты не установлены	ГААГА	Парламентская конференция по вопросам туризма
	<u>Май</u> 22 - 27	БУХАРЕСТ	VII Межпарламентская конференция по сотрудничеству и безопасности в Европе
	<u>Июнь/июль</u> Даты не установлены	ЖЕНЕВА (штаб-квартира)	Специальный комитет по вопросу о нарушениях прав человека парламентариев (46-я сессия) (закрытое заседание)
	<u>Сентябрь</u> 4 - 9	ЛОНДОН	82-я Межпарламентская конференция
	<u>Октябрь</u> Первая половина	МАДРИД	Симпозиум по теме "Участие женщин в политическом и парламентском процессе принятия решений"
<u>1990 год</u>	<u>Сентябрь</u>	НИКОЗИЯ	84-я Межпарламентская конференция
<u>1992 год</u>	<u>Сентябрь</u>	МАДРИД	88-я Межпарламентская конференция

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

ПРАЗДНОВАНИЕ Сороковой ГОДОВЩИНЫ Всеобщей Декларации
ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Резолюция, принятая на основе консенсуса Межпарламентским
советом на его 142-й сессии
(Гватемала, 16 апреля 1988 года)

Межпарламентский совет,

учитывая, что сороковая годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека будет праздноваться 10 декабря 1988 года,

подчеркивая универсальный, актуальный и недискриминационный характер принципов, закрепленных в Декларации,

подтверждая важное значение, которое Межпарламентский союз придает соблюдению, защите и поощрению прав человека во всех странах, а также во всех территориях, находящихся под расовым или колониальным господством, в соответствии с принципами, закрепленными в Декларации, и принимая во внимание, прежде всего, резолюцию, касающуюся прав человека и вопроса беженцев, которая была принята 78-й Межпарламентской конференцией в октябре 1987 года,

сознавая особую ответственность парламентов за обеспечение полного соблюдения прав человека и основных свобод посредством принятия последовательного и надлежащего законодательства,

сожалея о том, что нарушения прав человека продолжают оказывать воздействие на жизни миллионов людей мира,

1. подчеркивает важное значение и ценность работы, которую со времени своего создания 100 лет тому назад проводит Межпарламентский союз в защиту прав человека, и, прежде всего, его работы по обеспечению соблюдения прав человека парламентариев, успешно проводимой на основе принципов, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека;

2. рекомендует каждому парламенту организовать специальную церемонию празднования 10 декабря 1988 года сороковой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека и призывает все парламенты ознаменовать 1988 год специальными усилиями и инициативами, направленными на обеспечение эффективного применения принципов, изложенных в Декларации;

3. настоятельно призывает национальные группы поощрять свои парламенты и правительства на обеспечение полного и эффективного осуществления резолюций, касающихся прав человека, которые были приняты Межпарламентским союзом и Организацией Объединенных Наций;

4. подтверждает необходимость ратификации Международных пактов о правах человека и других международных документов о правах человека, открытых для ратификации, и просит национальные группы государств, которые еще не ратифицировали эти документы, принять меры для обеспечения такой ратификации в кратчайшие сроки совместно с принятием соответствующего законодательства;

5. просит парламенты поддержать деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека и, в частности, положительно рассмотреть такие предложения, которые могут быть им представлены в соответствии с программой консультативных услуг и услуг в области оказания технической помощи в целях развития национальных инфраструктур по правам человека, недавно учрежденной Организацией Объединенных Наций.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

РОЛЬ ПАРЛАМЕНТАРИЕВ В ПОДДЕРЖКЕ ВОССТАНИЯ ПАЛЕСТИНСКОГО
АРАБСКОГО НАРОДА ПРОТИВ ИЗРАИЛЬСКОЙ ОККУПАЦИИ С ЦЕЛЬЮ
ПОЛУЧЕНИЯ СВОИХ НЕОТЪЕМЛЕМЫХ ПРАВ

Голосование просьбы о включении этого дополнительного
пункта в повестку дня Конференции

Результаты голосования

За	553
Против	224
Воздержались	327
Общее число проголосовавших за и против	777
Большинство в две трети голосов	518

	За	Против	Воздержались
Австралия	—	6	7
Австрия	—	12	—
Алжир	14	—	—
Ангола		отсутствует	
Аргентина	—	—	15
Бельгия	—	12	—
Болгария	12	—	—
Боливия	—	—	12
Бразилия	—	—	18
Венгрия	13	—	—
Венесуэла	—	—	13
Вьетнам	17	—	—
Габон	—	—	9
Гватемала	—	—	12
Германии, Федеративная Республика	—	18	—
Германская Демократическая Республика	13	—	—
Гондурас	—	—	11
Греция	10	—	—
Дания	—	12	—
Демократический Йемен	10	—	—
Египет	17	—	—
Заир	6	6	—
Замбия	12	—	—
Зимбабве	12	—	—
Израиль	—	11	—
Индия	23	—	—
Индонезия	21	—	—
Иордания	10	—	—

ПРИЛОЖЕНИЕ VII (продолжение)

	За	Против	Воздержались
Ирак	13	—	—
Иран (Исламская Республика)	16	—	—
Ирландия	—	—	11
Исландия	—	9	—
Испания	—	—	15
Италия	5	—	12
Йемен		отсутствует	
Кабо-Верде		отсутствует	
Канада	—	12	—
Кипр	9		
Китай	23	—	—
Колумбия	—	—	14
Конго	11	—	—
Корейская Народно-Демократическая Республика	13		
Корейская Республика	—	—	16
Коста-Рика	—	10	—
Кот-д'Ивуар	—	—	10
Куба	13		
Ливан	9	—	—
Люксембург	—	—	9
Малави	—	—	12
Малайзия	13	—	—
Марокко		отсутствует	
Мексика	—	—	16
Мозамбик	13	—	—
Монголия	10	—	—
Непал	—	—	13
Нидерланды	—	13	—
Никарагуа	10	—	—
Новая Зеландия	—	10	—
Норвегия	—	11	—
Объединенные Арабские Эмираты	9	—	—
Пакистан	19	—	—
Парагвай		отсутствует	
Перу	—	—	11
Польша	13	—	—
Португалия	—	—	12
Руанда	11	—	—
Румыния	10	—	—
Сальвадор	—	—	11
Сенегал	12	—	—
Сирийская Арабская Республика	13	—	—
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	—	17	—
Соединенные Штаты Америки	—	20	—
Союз Советских Социалистических Республик	22	—	—
Судан	14	—	—

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ VII (продолжение)

	За	Против	Воздержались
Суринам	—	—	9
Таиланд	7	10	—
Того	—	—	10
Тунис	12	—	—
Турция	17	—	—
Уругвай	2	—	8
Филиппины	17	—	—
Финляндия	—	11	—
Франция	—	—	10
Чехословакия	13	—	—
Швейцария	—	12	—
Швеция	—	12	—
Шри-Ланка		отсутствует	
Эквадор	—	—	11
Югославия	14	—	—
Япония	—	—	20

Н.В. Настоящий список не включает ряд присутствовавших на Конференции делегаций, которые не имели права голоса в соответствии с пунктом 2 статьи 5 устава.

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

ПЕРСПЕКТИВЫ МИРА, ДЕМОКРАТИИ И ЭКОНОМИЧЕСКОГО И
СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ

Голосование просьбы о включении этого дополнительного
пункта в повестку дня Конференции

Результаты голосования

За	883
Против	121
Воздержались	84
Общее число проголосовавших за и против	1004
Большинство в две трети голосов	670

	За	Против	Воздержались
Австралия	13	-	-
Австрия	12	-	-
Алжир	-	14	-
Ангола		отсутствует	
Аргентина	15	-	-
Бельгия	12	-	-
Болгария	12	-	-
Боливия	12	-	-
Бразилия	10	-	-
Венгрия	13	-	-
Венесуэла	13	-	-
Вьетнам	17	-	-
Габон	9	-	-
Гватемала	12	-	-
Германии, Федеративная Республика	18	-	-
Германская Демократическая Республика	13	-	-
Гондурас	11	-	-
Греция	10	-	-
Дания	12	-	-
Демократический Йемен	-	10	-
Египет	-	17	-
Заир	12	-	-
Замбия	12	-	-
Зимбабве	-	-	12
Израиль	11	-	-
Индия	23	-	-
Индонезия	21	-	-
Иордания	-	10	-
Ирак	-	13	-

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII (продолжение)

	За	Против	Воздержались
Иран (Исламская Республика)	8	-	8
Ирландия	11	-	-
Исландия	9	-	-
Испания	15	-	-
Италия	17	-	-
Йемен		отсутствует	
Кабо-Верде		отсутствует	
Канада	12	-	-
Кипр	3	-	6
Китай	23	-	-
Колумбия	14	-	-
Конго	11	-	-
Корейская Народно-Демократическая Республика	13	-	-
Корейская Республика	10	-	-
Коста-Рика	10	-	-
Кот-д'Ивуар	10	-	-
Куба	13	-	-
Ливан	-	9	-
Люксембург	9	-	-
Малави	-	-	12
Малайзия	13	-	-
Марокко		отсутствует	
Мексика	16	-	-
Мозамбик	-	-	13
Монголия	10	-	-
Непал	13	-	-
Нидерланды	13	-	-
Никарагуа	10	-	-
Новая Зеландия	10	-	-
Норвегия	11	-	-
Объединенные Арабские Эмираты	-	9	-
Пакистан	-	-	19
Парагвай		отсутствует	
Перу	11	-	-
Польша	13	-	-
Португалия	12	-	-
Руанда	11	-	-
Румыния	10	-	-
Сальвадор	11	-	-
Сенегал	12	-	-
Сирийская Арабская Республика	-	13	-
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	17	-	-
Соединенные Штаты Америки	20	-	-
Союз Советских Социалистических Республик	22	-	-
Судан	-	14	-
Суринам	9	-	-

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII (продолжение)

	За	Против	Воздержались
Таиланд	17	-	-
Того	10	-	-
Тунис	-	12	-
Турция	17	-	-
Уругвай	10	-	-
Филиппины	10	-	-
Финляндия	11	-	-
Франция	15	-	-
Чехословакия	13	-	-
Швейцария	12	-	-
Швеция	12	-	-
Шри-Ланка		отсутствует	
Эквадор	11	-	-
Югославия	-	-	14
Япония	20	-	-

Н.В. Настоящий список не включает ряд присутствовавших на Конференции делегаций, которые не имели права голоса в соответствии с пунктом 2 статьи 5 устава.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

ОБЕСПЕЧЕНИЕ МИРА И РАЗВИТИЯ В МИРЕ ПУТЕМ СОЗДАНИЯ В МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫХ
ОТНОШЕНИЯХ АТМОСФЕРЫ ДОВЕРИЯ, ВЕДУЩЕЙ К ПРИНЯТИЮ СУГУБО ОБОРОНИТЕЛЬНЫХ
ВОЕННЫХ КОНЦЕПЦИЙ

(Резолюция принята без голосования*)

79-я Межпарламентская конференция,

считая, что создание атмосферы доверия между народами и государствами путем содействия развитию всеобъемлющего сотрудничества на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций является необходимым условием установления прочного мира и коллективной безопасности в современном мире с характерными для него глубокими разногласиями,

признавая, что поддержание международного мира и стабильности является главной предпосылкой экономического и социального развития всех народов,

сознавая, что создание атмосферы доверия тесно связано с экономическим прогрессом и процветанием в целом и с направлением ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения, на цели содействия делу мира на основе всестороннего развития всех народов и, в частности, развивающихся стран,

будучи убеждена, что в наши дни надежная безопасность всех стран во всех сферах международных отношений должна обеспечиваться только политическими средствами и совместными усилиями всех государств,

подчеркивая, что в ядерной войне не может быть победителей и что она никогда не должна быть развязана,

отдавая себе отчет в том, что существование ядерного оружия является реальным фактом, порождающим необходимость создания во всем мире атмосферы доверия, исключающей новую эскалацию гонки вооружений,

признавая, что создание системы мер укрепления доверия и безопасности (МУДБ) является одним из условий разоружения,

выражая удовлетворение подписанием Договора между Соединенными Штатами Америки и СССР о ликвидации ракет средней и меньшей дальности, который создает новую геостратегическую ситуацию, характеризующуюся разрядкой и побуждающую все страны к конструктивному отклику и который демонстрирует возможность принятия мер по достижению подлинного разоружения и определения методов контроля за их осуществлением,

* Оговорки были сделаны делегацией Германии (Федеративная Республика) в отношении пункта 4 постановляющей части, делегацией Марокко в отношении упоминания о Западной Сахаре в пункте 21 постановляющей части и некоторыми членами делегации Японии в отношении всего текста резолюции без конкретизации.

подчеркивая, что по-прежнему существуют огромные арсеналы ядерных и обычных вооружений и что поэтому необходимо и далее прилагать согласованные международные усилия в целях достижения в первую очередь всеобъемлющего запрещения испытаний ядерного оружия, полного запрещения химического оружия, ликвидации тактического ядерного оружия, сокращения и ликвидации стратегических ядерных вооружений и дальнейшего сокращения обычных вооружений,

признавая, что создание действенной системы МУДБ не может быть обеспечено исключительно за счет разоружения в области ядерных и химических вооружений и что для этого необходимо также решать проблемы, связанные с разоружением в области обычных вооружений и установлением равновесия в вооружениях,

вновь подтверждая, что главная ответственность за ядерное разоружение лежит на государствах, обладающих ядерным оружием,

подтверждая свою убежденность в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, в различных районах мира является одной из мер, которые могут эффективно способствовать достижению целей нераспространения ядерного оружия и всеобщего и полного разоружения,

выступая за разработку и внедрение в национальную политику оборонительных военных концепций, суть которых состоит в гарантии нанесения ущерба безопасности на как можно более низком уровне вооружений, в качестве одного из неотъемлемых элементов усилий, нацеленных на достижение всеобщего и полного разоружения,

сознавая, что если политические доктрины и взгляды могут быстро меняться, то в основе военного потенциала лежат такие факторы, как дислокация, группировка и структура вооруженных сил, характер которых может быть изменен лишь в течение гораздо более длительного периода времени,

подчеркивая, что недостаточно стремиться только к достижению количественного равновесия вооруженных сил и военных систем,

сознавая, что невозможно схематично классифицировать одни системы вооружений как "наступательные", а другие как "оборонительные",

будучи убеждена, что доктрина опоры на силовое преимущество лежит в основе накопления и совершенствования вооружений, в частности ядерных вооружений, и тем самым представляет угрозу международному миру,

подчеркивая значительную роль Организации Объединенных Наций в области разоружения,

подтверждая роль женевской Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума переговоров по разоружению и необходимость активизации его работы и переговоров,

будучи убеждена, что двусторонние и многосторонние переговоры по разоружению должны носить взаимодополняющий характер,

/...

приветствуя поэтому созыв третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению (31 мая–25 июня 1988 года), на которой будут определены конкретные цели и обязательства для всех членов в рамках двусторонней и многосторонней деятельности, и принимая к сведению стратегию разоружения, принятую на первой специальной сессии, и необходимость принятия всеобъемлющей программы разоружения,

принимая к сведению в этой связи Политическую декларацию, принятую Восьмой Конференцией неприсоединившихся стран на высшем уровне, состоявшейся в Хараре, в которой, в частности, содержался настоятельный призыв к государствам отказаться от опасной цели достижения односторонней безопасности путем наращивания вооружений и поставить перед собой задачу обеспечить коллективную безопасность через разоружение,

принимая также к сведению опубликованную 21 января 1988 года руководителями Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Объединенной Республики Танзании и Швеции Стокгольмскую декларацию, обращенную к государствам, обладающим ядерным оружием, и призывающую, в частности, к немедленной приостановке всех ядерных испытаний всеми государствами,

приветствуя принятие Заключительного документа Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, состоявшейся в Нью-Йорке в 1987 году, которое стало значительным событием в процессе многостороннего рассмотрения на политическом уровне этого вопроса, приобретающего все более важное значение,

признавая тесную взаимосвязь между разоружением, развитием и безопасностью,

выражая удовлетворение значительным прогрессом, достигнутым в ходе переговоров на Женевской конференции по разоружению в направлении полной ликвидации химического оружия,

принимая во внимание позитивную роль, которую процесс, начатый Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), играет в укреплении безопасности и сотрудничества на этом континенте и во всем мире,

подчеркивая, что с момента принятия в 1986 году документа Стокгольмской конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе ряд мер, предусмотренных в этом документе, был успешно осуществлен, что подтверждает его особую значимость в плане содействия установлению атмосферы растущего доверия среди европейских государств,

выражая надежду, что согласованные в рамках процесса, начатого СБСЕ, принципы и меры будут распространены также на Средиземноморье,

настойчиво напоминая, что уважение права народов на самоопределение и уважение основных прав человека и основных свобод составляют основу для значительного улучшения межгосударственных отношений,

выражая твердую уверенность в том, что гонка вооружений еще более затрудняет стабилизацию международной валютной системы и деформирует нормальный ход развития международной торговли, тем самым препятствуя усилиям, направленным на установление справедливого и устойчивого экономического порядка,

/...

1. настоятельно призывает парламенты Соединенных Штатов Америки и СССР одобрить и ратифицировать Договор о ликвидации ракет средней и меньшей дальности;
2. призывает СССР и Соединенные Штаты Америки энергично и с еще большей настойчивостью продолжать переговоры с целью заключения соглашения о значительном сокращении стратегических наступательных вооружений и предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве;
3. подчеркивает свою твердую уверенность в том, что все государства, обладающие ядерным оружием, должны приступить на соответствующем этапе к переговорам по существу, ведущим к полной ликвидации ядерного оружия на планете;
4. решительно поддерживает все усилия по устранению дисбалансов и асимметрий, сложившихся в некоторых областях вооружений, и поиску средств в целях уменьшения существующего дисбаланса в некоторых областях, с тем чтобы сторона, имеющая преимущество перед другой стороной, произвела соответствующие сокращения, и рекомендует всем государствам и военным союзам принять сугубо оборонительные военные доктрины (документ Совещания на высшем уровне стран – участниц Варшавского Договора от 29 мая 1987 года, Берлин, Германская Демократическая Республика);
5. подчеркивает тот факт, что для того, чтобы сугубо оборонительная доктрина способствовала укреплению взаимного доверия между государствами, в ней должны также конкретизироваться виды оружия, боевой подготовки, структур управления, тылового обеспечения и учений, и она должна вести государства к отказу от агрессии против других стран или оккупации их территории;
6. принимает к сведению идею поэтапного создания зоны доверия, сотрудничества и добрососедских отношений между государствами – участниками Варшавского Договора и Организации Североатлантического договора;
7. подчеркивает, в частности, важность строгих мер контроля для обеспечения того, чтобы военные доктрины, ведущие к принятию чисто оборонительных концепций, действительно выражались в осуществлении эффективных мер в области разоружения и чтобы был уничтожен весь наступательный потенциал;
8. призывает все государства широко информировать общественность о структуре, численности и составе своих вооруженных сил;
9. настоятельно призывает все государства рассмотреть вопрос об осуществлении дополнительных мер на основе принципов открытости и транспарентности, например, о создании международной системы стандартизированной отчетности о военных расходах;
10. призывает парламенты и правительства выступить в поддержку скорейшего принятия договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;
11. призывает также все государства, особенно ядерные державы, приложить все усилия и продемонстрировать добрую волю, с тем чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций могла успешно завершить свою третью специальную сессию, посвященную разоружению, намеченную к проведению 31 мая–25 июня 1988 года в Нью-Йорке;

12. призывает далее все государства также неукоснительно соблюдать Протокол 1925 года о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств и поддержать скорейшее принятие Женевской конференцией по разоружению конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов и применения всех видов химического оружия и его уничтожении и ее представление Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций;

13. приветствует результаты, достигнутые на Стокгольмской конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе;

14. считает, что процесс разоружения в области обычных вооружений в Европе должен быть начат как можно скорее в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ);

15. считает, что существует необходимость в том, чтобы в ближайшем будущем приступить к конкретным переговорам по разоружению в области обычных вооружений, предприняв усилия по привлечению к участию в них всех государств и заручившись полным содействием со стороны великих держав и значительных в военном отношении государств;

16. считает также, что было бы желательным распространить все меры, касающиеся безопасности и разоружения на европейском театре, также и на Средиземноморье и другие районы мира;

17. призывает государства признать, что принятие ненаступательных оборонительных доктрин является не только наиболее эффективным способом устранения взаимного недоверия в отношениях между великими державами, но и способом, который может быть использован во всех регионах мира, и что наиболее подходящим средством достижения этой цели является создание региональных органов по ведению переговоров;

18. просит все государства распространить меры по укреплению доверия и безопасности (МУДБ) на политическую сферу и уделить первоочередное внимание вопросам уважения прав человека и основных свобод, совместной борьбы с терроризмом, включая государственный терроризм, и сотрудничества в культурной и экономической областях;

19. предлагает государствам изучить возможность создания согласованной системы для мирного разрешения споров;

20. призывает все парламенты и правительства приложить усилия в целях принятия в качестве национальной политики оборонительных военных концепций, основанных на принципе ненанесения ущерба безопасности при как можно более низком уровне вооружений;

21. призывает также правительства и заинтересованные стороны в глобальном контексте МУДБ объединить свои усилия под эгидой Организации Объединенных Наций в целях урегулирования региональных конфликтов и смягчения региональной напряженности, например арабо-израильского конфликта, ирано-иракской войны, положения на Юге Африки, в Западной Сахаре, Центральной Америке, на Фолклендских (Мальвинских) островах (включая прекращение военных учений в регионе), а также в Юго-Восточной Азии, и ликвидировать остатки колониализма во всем мире в соответствии с Уставом и резолюциями Организации Объединенных Наций;

/...

22. призывает далее правительства развитых стран с помощью мер по разоружению высвободить дополнительные ресурсы на цели развития развивающихся стран;

23. призывает создать специальный орган под эгидой Организации Объединенных Наций для изучения способов переключения людских и материальных ресурсов, высвобождаемых благодаря принятию сугубо оборонительных военных доктрин, на цели глобальной борьбы с голодом, отсталостью и разрушением окружающей среды;

24. рекомендует проявлять постоянную готовность к ведению диалога в целях укрепления взаимного доверия в деле поиска решений проблем, стоящих перед человечеством.

ПРИЛОЖЕНИЕ X

ПРОПАГАНДА И РАЗРАБОТКА СТРАТЕГИЙ В ОБЛАСТИ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ НА НАЦИОНАЛЬНОМ И ГЛОБАЛЬНОМ УРОВНЯХ С ЦЕЛЬЮ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ ПАРАЛЛЕЛЬНО С АКТИВИЗАЦИЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО СОХРАНЕНИЮ МИРОВОГО ПРИРОДНОГО И КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ

(Резолюция, принятая консенсусом)

79-я Межпарламентская конференция,

будучи обеспокоена быстрым ухудшением состояния окружающей среды, истощением природных и генетических ресурсов и обострением экологических проблем как в промышленно развитых, так и развивающихся странах, что оказывает пагубное воздействие на их экономическое и социальное развитие,

будучи обеспокоена также новыми данными об атмосферных изменениях, особенно истощением озонового слоя, что ставит под угрозу здоровье людей во всех странах,

ссылаясь на рекомендации Межпарламентской конференции 1984 года по окружающей среде и последующие рекомендации, принятые в 1987 году Специальным комитетом на его заседании, посвященном обзору выполнения рекомендаций Конференции 1984 года,

ссылаясь также на резолюцию 42/187 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года, в которой Ассамблея постановила направить всем правительствам и руководящим органам учреждений, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций доклад Международной комиссии по окружающей среде и развитию, озаглавленный "Наше общее будущее",

подчеркивая, что устойчивое развитие означает удовлетворение потребностей нынешнего поколения таким образом, чтобы не ставилась под угрозу способность будущих поколений удовлетворять их собственные потребности,

настоятельно призывает парламенты, правительства, государственный и частный сектора и учреждения и органы системы Организации Объединенных Наций сделать устойчивое развитие своим центральным руководящим принципом, приняв во внимание анализ и рекомендации, содержащиеся в докладе "Наше общее будущее".

ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ТАКИХ ЦЕЛЕЙ НЕОБХОДИМО ПРЕДПРИНЯТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ШАГИ:

A. Международная экономика, сотрудничество и помощь в области развития

1. Всем правительствам и международным учреждениям следует учитывать в процессе обсуждения и принятия своих решений то воздействие, которое оказывают на перспективы устойчивого развития тенденции, политика и меры в области мировой экономики;

2. Всем правительствам и учреждениям-кредиторам следует принять меры, которые привели бы к облегчению, а в конечном счете – ликвидации задолженности нуждающихся развивающихся стран, и рассмотреть возможность аннулирования или сокращения задолженности, если страны-должники в свою очередь обязуются осуществлять программы в области охраны окружающей среды;
3. Правительствам следует развивать взаимное сотрудничество, с тем чтобы выявлять, анализировать и решать международные проблемы, связанные с окружающей средой, а также координировать и, по возможности, согласовывать свою национальную политику в области охраны окружающей среды с целью предупреждения и предотвращения деградации окружающей среды;
4. Правительствами должны предусматриваться стимулы, призванные обеспечивать охрану лесов, в особенности тропических лесов, которые необходимы для сохранения значительного числа видов флоры и фауны;
5. Правительствам следует добиваться более активного финансирования и практической реализации Плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и мероприятий по содействию претворению в жизнь Всемирной стратегии по сохранению окружающей среды, учитывая, что бедность порождает такие проблемы, как истощение пастбищ и обезлесивание, которые относятся к числу причин, вызывающих опустынивание.

В. Оценка, планирование и торговая политика на национальном уровне

1. Правительствам следует разработать комплекс ретроспективных и перспективных показателей, позволяющих им эффективно оценивать экологические последствия программ и проектов;
2. Правительствам следует разработать необходимую методику определения и предания гласности издержек, связанных с мероприятиями по возмещению ущерба, наносимого окружающей среде;
3. Правительствам следует стремиться учитывать экологические аспекты в своей экономической, технической, энергетической, транспортной, торговой, промышленной, внешней и оборонной политике;
4. Правительствам следует пересмотреть и переориентировать свою политику в области международной помощи развитию как в своих многосторонних, так и двусторонних отношениях, с тем чтобы такая политика активно содействовала международным усилиям по обеспечению устойчивого развития;
5. Правительствам следует производить оценку и осуществлять контроль в том, что касается изменения запасов и качества своих экологических ресурсов, и ежегодно сообщать об этих изменениях;
6. Правительствам следует разрабатывать политику в области рыболовства, лесоводства, сельского хозяйства, энергетики и других природных ресурсов, с тем чтобы обеспечить устойчивое развитие;

7. Правительствам следует позаботиться о том, чтобы все планы использования земельных ресурсов и городского развития были вновь изучены с точки зрения перспективы устойчивого развития, чтобы состояние существующих городских районов было улучшено, особенно в том, что касается соотношения между площадью зеленых массивов и численностью населения, и чтобы поощрялось строительство среднemasштабных городов;
8. Участникам ГАТТ следует, продолжая переговоры о проведении реформы мировой торговли, разработать нормы в области охраны окружающей среды.

C. Роль Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, учреждений ООН, региональных организаций

1. Правительствам следует укрепить роль соответствующих органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций в целях оказания развивающимся странам помощи в выявлении, анализе, контроле, предотвращении и преодолении экологических проблем и проблем, связанных с ресурсами, в соответствии с их планами, приоритетами и целями в области национального развития;
2. Парламентам и правительствам следует оказывать нажим на руководство органов, учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций и на руководящие органы других соответствующих многосторонних организаций, занимающихся вопросами развития и финансов, с тем чтобы они предпринимали усилия в целях достижения устойчивого развития, содействуя этому в рамках своей политики, программ, бюджетов и деятельности;
3. Парламентам и правительствам следует настоятельно призвать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций учредить в сотрудничестве с другими заинтересованными международными организациями руководящий центр высокого уровня под его председательством, который отвечал бы за осуществление политики в области окружающей среды во всемирном масштабе, способствуя таким образом достижению цели устойчивого развития;
4. Конференция поддерживает объявление 1992 года Международным годом защиты биосферы в ознаменование, в частности, двадцатой годовщины проведения Стокгольмской конференции по проблемам окружающей человека среды.

D. Мир, гонка вооружений и разоружение

1. Правительствам следует предпринимать дальнейшие усилия в направлении ограничения гонки вооружений, устранения угрозы вооруженных конфликтов, предотвращения ядерной катастрофы, достижения политической стабильности и создания в мире атмосферы открытости и доверия – аспектов, которые являются необходимыми условиями для защиты природной среды Земли в интересах нынешнего и будущих поколений, а также для обеспечения стабильного социального, экономического и культурного развития;
2. Правительствам и парламентам следует активизировать усилия, направленные на разоружение, в особенности ядерное разоружение, ликвидацию очагов напряженности, урегулирование международных споров и перенаправление ресурсов, которые в настоящее время тратятся на вооружения, на обеспечение устойчивого развития;

3. Парламентариям следует предпринимать все возможные усилия с тем, чтобы поощрять участие всех государств в процессе разоружения, аналогичном процессу ядерного разоружения, осуществляемого в настоящее время Соединенными Штатами Америки и СССР, который охватывал бы обычное, биологическое и химическое оружие, в целях достижения общего, прогрессивного и контролируемого сокращения военных закупок и исследований, что позволило бы высвободить финансовые и людские ресурсы, необходимые для защиты окружающей среды и содействия развитию;
4. Парламентам и правительствам заинтересованных стран следует обеспечить немилитаризацию и сохранение безъядерного статуса Антарктики при наличии эффективных систем проверки, с тем чтобы была уменьшена опасность возникновения конфликта в этом районе и осуществлялась эффективная защита всей легко уязвимой окружающей среды Антарктики.

Е. Правовые рамки

1. К парламентам следует обратиться с настоятельной рекомендацией просить Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций разработать всеобщую декларацию об охране окружающей среды и предпринять необходимые шаги, с тем чтобы охрана и сохранение окружающей среды являлись конституционным требованием;
2. Парламентариям предлагается взять на себя инициативу по созданию в своих соответствующих законодательных органах специальных комитетов по окружающей среде и развитию, с тем чтобы обеспечить скорейшее принятие нормативных и регламентирующих актов, необходимых для осуществления различных международных документов, которые связаны с вопросами охраны, сохранения и улучшения состояния окружающей среды.

Г. Энергетическая политика, загрязнение, климат

1. Правительствам следует проводить такую политику в области энергетики, которая носила бы устойчивый характер и учитывала необходимость достаточного увеличения объема энергоснабжения для удовлетворения потребностей населения, содействия эффективному использованию энергии и экономии энергоресурсов, охране здоровья людей и безопасности, а также защите биосферы; кроме того, они должны сделать эффективное использование энергии четко выраженной целью политики энергетического ценообразования;
2. Правительствам и неправительственным организациям в области развития, занимающимся вопросами улучшения положения с древесным топливом в развивающихся странах, следует приложить новые усилия к тому, чтобы понять роль, которую древесное топливо играет в сельских районах, социальные отношения, определяющие порядок его производства и использования, и пути превращения древесного топлива в надежный источник энергии;
3. Парламентам следует обратить внимание своих правительств на настоятельную необходимость разработки национальных энергетических программ, основанных на принципе эффективного использования энергии, в которых повышенное внимание уделялось бы возобновляемым источникам энергии;

4. Парламентам настоятельно рекомендуется установить строгие ограничения в отношении загрязнения воздуха транспортными средствами и промышленными предприятиями с целью охраны здоровья людей, особенно лиц пожилого возраста и детей, и поощрять развитие энергетически эффективных видов транспорта;
5. Парламентариям настоятельно рекомендуется оказывать давление на свои соответствующие правительства, с тем чтобы они вели борьбу с трансграничным загрязнением в соответствии с нормами, изложенными в Хельсинкском протоколе 1985 года;
6. Правительствам следует уделить первоочередное внимание разработке и принятию политики по охране климата, благодаря которой, в частности:
 - 1) ускорилось бы проведение исследований, позволяющих уяснить роль, которую играют в атмосфере загрязняющие вещества;
 - 11) были бы оценены факторы, являющиеся причиной "парникового эффекта", выявлены источники выбросов и определены возможные пути разработки международных мер с целью установления допустимых пределов выбросов;
 - 111) развивалась бы ядерная энергетика, основанная на реакции синтеза, в качестве составной части стратегии, призванной ограничить рост потребления ископаемых видов топлива, с тем чтобы обратить вспять глобальную тенденцию потепления климата;
 - iv) развивалось бы международное сотрудничество по сбалансированному использованию и сохранению тропических лесов, причем для затрагиваемых стран разрабатывались бы компенсационные программы;
 - v) были бы разработаны планы на случай возникновения непредвиденных обстоятельств с целью принятия национальных мер в ответ на глобальные климатические изменения, затрагивающие аридные зоны, сельское хозяйство, прибрежные города, лесное хозяйство и т.д.;
7. Парламентариям следует содействовать проведению в своих соответствующих странах кампаний по изучению и формированию общественного мнения по вопросам ухудшения состояния окружающей среды и развития, и в частности загрязнения биосферы и его вторичных последствий (истощение озонового слоя, кислотные дожди, "парниковый эффект"), обезлесивания и опустынивания;
8. Парламентариям рекомендуется оказывать, по мере необходимости, давление на свои правительства, с тем чтобы они подписали и, что особенно важно, ратифицировали Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой, а также Венскую конвенцию об охране озонового слоя или присоединились к этим документам, что стало бы первым шагом в направлении полной и безотлагательной ликвидации таких веществ, с целью предотвращения дальнейшего разрушения озонового слоя.

G. Народонаселение

1. Правительствам развивающихся стран следует разработать долгосрочную политику контроля за численностью населения с целью ограничения его роста, который в конечном счете оказывает негативное воздействие на окружающую среду;
2. Парламентариям следует просить свои правительства развернуть кампании по укреплению социальных, культурных и экономических факторов, стимулирующих планирование семьи, по распространению необходимых знаний и предоставлению противозачаточных средств и услуг тем, кто в этом нуждается.

H. Образование

1. Парламентариям рекомендуется организовать учебные программы в области окружающей среды на всех уровнях школьного образования, поскольку это является наилучшим способом постижения взаимодействия сложных и многодисциплинарных аспектов окружающей среды с ее физическими, биологическими, социальными, экономическими и культурными параметрами, а также постепенного осознания глобальных реалий;
2. Для того чтобы стратегии по решению проблем окружающей среды стали эффективными, особенно на национальном уровне, парламентам и правительствам следует поощрять проведение научных исследований, обучение, профессиональную подготовку и просветительские кампании в местных общинах, с тем чтобы они могли осознать необходимость защиты и сохранения окружающей среды и культурного наследия и стали участвовать в соответствующих мероприятиях;
3. Парламентариям следует настоятельно призвать правительства, особенно правительства развитых стран, принять меры к поощрению таких потребительских моделей, которые способствуют устойчивому развитию, в частности, содействуя более экономному использованию упаковочных материалов, пластмасс, сокращению отходов и более широкому применению вторичной переработки.

I. Перевозка токсичных отходов

Правительствам и парламентариям рекомендуется содействовать заключению международных соглашений, регулирующих трансграничную перевозку токсичных и радиоактивных промышленных отходов, чтобы тем самым предотвратить неограниченное перемещение таких отходов в ущерб другим странам и, в особенности, развивающимся странам.

J. Генетическое разнообразие и эпидемиологические исследования

Парламентариям следует настоятельно призвать правительства и международные учреждения, занимающиеся вопросами развития:

1. Включить в свои стратегии проблему исчезающих видов и экосистем, находящихся под угрозой гибели, в качестве одного из основных вопросов и уделить первостепенное внимание выработке соответствующего плана действий;

2. В развитие успеха, связанного с Конвенцией о международной торговле видами дикой флоры и фауны, находящимися под угрозой вымирания (СИТЕС), принять всеобъемлющую международную конвенцию о видах;
3. Принять законы и осуществлять государственную политику, предусматривающие ответственность отдельных лиц, общин и корпораций за охрану генетического фонда;
4. Разработать политику сохранения видов и экосистем в соответствии со Всемирной стратегией по сохранению окружающей среды;
5. Приступить к эпидемиологическим исследованиям по вопросу о взаимосвязи между ухудшением окружающей среды и состоянием здоровья.

К. Культурное наследие

Парламентариям следует настоятельно призвать правительства заняться проблемой учтадения нарушений соответствующих конвенций, особенно случаев нарушения принятых ЮНЕСКО гаагских конвенций 1954 и 1970 годов, касающихся незаконного ввоза и вывоза и передачи культурных ценностей, и случаев возникновения угрозы историческим памятникам и их уничтожения в ходе недавних вооруженных конфликтов, а также учесть необходимость принять более эффективные программы защиты мирового художественного и культурного достояния, которое представляет собой общее наследие человечества и находится под угрозой в результате дальнейшего ухудшения состояния окружающей среды.

Л. Последующие мероприятия

1. Парламентам следует продолжать свою работу по осуществлению рекомендаций и выводов, принятых Межпарламентской конференцией по окружающей среде, состоявшейся в 1984 году в Найроби, и совещанием Специального комитета по обзору выполнения рекомендаций Межпарламентской конференции 1984 года (февраль 1987 года, Найроби);
2. 79-я Межпарламентская конференция рекомендует, чтобы вопрос об устойчивом развитии был включен в повестку дня соответствующих региональных совещаний Межпарламентского союза;
3. Конференция рекомендует также, чтобы Межпарламентский совет создал специальный комитет, который на регулярной основе занимался бы изучением вопросов окружающей среды, рассматривал шаги, предпринимаемые парламентами и правительствами с целью содействия национальным и международным усилиям в направлении обеспечения устойчивого развития, и представлял Союзу доклады по этому вопросу.

ПРИЛОЖЕНИЕ XI

ПЕРСПЕКТИВЫ ДОСТИЖЕНИЯ МИРА, ДЕМОКРАТИИ, ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ

(Резолюция, принятая консенсусом)

79-я Межпарламентская конференция,

ссылаясь на соответствующие предыдущие резолюции, в частности резолюцию 77-й Межпарламентской конференции о вкладе парламентов в дело достижения мира в Центральной Америке, и одобряя их,

будучи глубоко обеспокоена сохраняющейся в течение длительного времени напряженной обстановкой в регионе,

выражая тревогу в связи с политическими и социальными антагонизмами, которые продолжают существовать в некоторых странах Центральной Америки,

считая, что в коренными причинами конфликтов в Центральной Америке являются политическая напряженность и несправедливые экономические и социальные условия, которые должны быть устранены, с тем чтобы можно было заложить фундамент мира и экономического развития в регионе,

будучи обеспокоена тем, что мирному и справедливому урегулированию этих конфликтов препятствовали и продолжают препятствовать мятежи и репрессии, а также тем, что эта напряженность усугубилась под воздействием сил, находящихся за пределами региона,

будучи глубоко встревожена гибелью тысяч людей в регионе и тратой ценных и дефицитных ресурсов, которые вследствие этого не смогут быть использованы в целях мирного развития региона,

будучи убеждена в том, что народы Центральной Америки имеют право на достижение мира, примирения, развития и справедливости без вмешательства извне, по своему собственному усмотрению и в соответствии со своим историческим опытом, а также без ущерба для принципов самоопределения и невмешательства,

ссылаясь на заявление правительств стран Центральной Америки относительно того, что урегулирование кризиса в их регионе является в первую очередь делом народов самой Центральной Америки и что в стремлении достигнуть такое урегулирование они обратились к международному сообществу с просьбой об оказании содействия,

признавая усилия правительств стран Центральной Америки, направленные на решение стоящих перед ними проблем путем создания механизма и принятия мер по обеспечению доверия, национального примирения, взаимного уважения, упрочения демократических институтов и более полного соблюдения прав человека, что является необходимым условием установления прочного мира и обеспечения экономического и социального развития в регионе,

будучи обеспокоена нарушениями прав человека в регионе,

будучи глубоко обеспокоена количеством случаев насильственного или недобровольного исчезновения людей, которые продолжают иметь место в некоторых странах Центральной Америки, отсутствием у семей возможности получить информацию о пропавших родственниках и явной неспособностью правительств привлечь к ответственности лиц, виновных в этих исчезновениях,

считая, что большое количество беженцев и перемещенных лиц из Центральной Америки и в ней самой ставит под угрозу социальную, экономическую и политическую стабильность в регионе, что безопасная и добровольная репатриация беженцев, а также безопасное возвращение перемещенных лиц на свою родину имеют важнейшее значение для продолжения мирного процесса и что следует поощрять международное участие через Управление Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, по другим многосторонним или двусторонним каналам или через неправительственные учреждения в оказании поддержки программам, направленным на решение проблемы беженцев и перемещенных лиц,

отмечая с признательностью вклад в мирный процесс в Центральной Америке стран Контадорской группы и Группы поддержки, которые своей посреднической деятельностью эффективно способствуют предотвращению широкомасштабной вооруженной конфронтации в Центральной Америке и началу переговоров между центральноамериканскими правительствами,

решительно поддерживая соглашения, содержащиеся в документе "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке", подписанном президентами стран Центральной Америки в городе Гватемала, Республика Гватемала, 7 августа 1987 года, и Совместное заявление этих же глав государств, с которым они выступили в Алахуэле, Республика Коста-Рика, 16 января 1988 года, с тем чтобы вплотную подойти к решению исторической задачи достижения мирного будущего для Центральной Америки,

поддерживая, в частности, немедленное выполнение Договора о создании центральноамериканского парламента, который будет представлять собой соответствующий парламентский форум и в рамках которого стоящие перед странами Центральной Америки проблемы будут решаться в ходе широких и мирных дискуссий и будут выноситься рекомендации, отражающие мнения различных секторов Центральной Америки относительно решения проблем региона,

с удовлетворением отмечая тот факт, что этот мирный план открыл новые возможности для мира и свободы, а также для экономического и социального развития в регионе,

будучи воодушевлена недавним заключением 23 марта 1988 года в Сапоа, Ривас, Никарагуа, соглашения о прекращении огня, известного как "Договоренность Сапоа", между конституционным правительством Никарагуа и никарагуанским сопротивлением, которое, как говорится в самом соглашении, представляет собой начало "всеобъемлющего процесса переговоров, направленных на то, чтобы окончательное прекращение огня наступило одновременно со вступлением в силу других предусмотренных в соглашениях "Эскипулас-II" обязательств положить конец войне",

с удовлетворением отмечая предпринимаемые усилия по скорейшему созданию Международного комитета по контролю и проверке в соответствии с соглашениями "Эскипулас-II",

1. выражает самую решительную поддержку Соглашения, подписанного 7 августа 1987 года президентами стран Центральной Америки в городе Гватемала и озаглавленного "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке";
2. рекомендует поддерживать диалог между странами центральноамериканского региона в целях продолжения мирного процесса и вновь подтверждает право каждого народа на самоопределение и право каждого государства на независимость без какого бы то ни было иностранного вмешательства;
3. передает свои поздравления народам и правительствам стран Центральной Америки в связи с тем, что они взяли на себя ответственность за решение своих собственных проблем посредством мирных переговоров, а также в связи с усилиями, предпринимаемыми с этой целью;
4. призывает все правительства и парламенты, в особенности те из них, которые связаны с Межпарламентским союзом, активно содействовать мирному процессу в Центральной Америке и проявлять солидарность с народами региона, предоставляя материальную помощь в целях создания прочных демократических структур и обеспечения экономического развития;
5. призывает к поддержке усилий, предпринимаемых странами Центральной Америки для преодоления неблагоприятных экономических и социальных условий, посредством экономической и социальной интеграции и сотрудничества;
6. выражает свою признательность странам региона, в особенности тем, которые входят в Контадорскую группу и Группу поддержки, и призывает их и впредь решительно поддерживать усилия центральноамериканских стран, направленные на достижение мира, свободы, демократии и справедливости в регионе;
7. призывает все правительства и политические группы Центральной Америки полностью претворить в жизнь все положения плана Ариаса и соглашений "Эскипулас-II", в частности, проводить ненасильственную политику и диалог как внутри своих стран, так и за их пределами, и строго соблюдать права человека и гражданские права своих народов;
8. настоятельно призывает правительства и парламенты стран Центральной Америки как можно скорее создать центральноамериканский парламент в качестве политического органа, содействие которого имело бы важнейшее значение для поиска решений региональных проблем, и также настоятельно призывает правительства и парламенты стран всего мира оказывать эффективное содействие работе такого парламента;
9. поддерживает усилия государств региона, направленные на поиск в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев долгосрочных решений проблемы беженцев и перемещенных лиц, которые обеспечили бы соблюдение их основных прав;
10. предлагает всем сторонам, участвующим в конфликтах в Центральной Америке, принять практические меры по обеспечению соблюдения норм международного гуманитарного права, в частности путем соблюдения норм, содержащихся в Женевских конвенциях 1949 года и их Факультативных протоколах 1977 года, и путем оказания поддержки гуманитарной деятельности, осуществляемой в регионе Международным комитетом Красного Креста;

11. приветствует недавно заключенное, 23 марта 1988 года, соглашение между конституционным правительством Никарагуа и никарагуанским сопротивлением, известное как "Договоренность Сапоа", как практический шаг на пути к осуществлению соглашений "Эскипулас-II" и крупное достижение мирного процесса в Центральной Америке и призывает обе стороны предпринять необходимые усилия для завершения мирного процесса в Никарагуа;

12. настоятельно призывает все правительства оказывать поддержку процессу переговоров, начатому благодаря соглашениям "Эскипулас-II", и призывает Соединенные Штаты Америки и Никарагуа разрешить существующие между ними споры;

13. также настоятельно призывает все государства региона по-прежнему предпринимать конструктивные и практические действия, предусмотренные в плане Ариаса и направленные на дальнейшую демократизацию их политических систем, с уделением особого внимания делу достижения национального примирения и полного соблюдения свободы слова и собраний, а также свободному и эффективному осуществлению всех гражданских и политических прав;

14. настоятельно призывает далее правительства стран Центральной Америки избавить свои народы от угрозы насильственного или недобровольного исчезновения, провести тщательное и объективное расследование всех без исключения случаев насильственного или недобровольного исчезновения и принять меры по обеспечению того, чтобы лица, виновные в насильственных или недобровольных исчезновениях, были привлечены к ответственности;

15. приветствует готовность Организации американских государств и Межамериканской комиссии по правам человека оказывать практическое содействие параллельно с мирным процессом в Центральной Америке;

16. настоятельно призывает международное сообщество и, в частности, Европейское экономическое сообщество расширить техническую, экономическую и финансовую помощь стран Центральной Америки в качестве средства поддержки их усилий по достижению мира и обеспечению экономического и социального развития, без которого было бы невозможно обеспечить благосостояние народов центральноамериканского региона;

17. призывает правительства и парламенты Латинской Америки и всего мира поддерживать политический диалог и активизацию процесса переговоров как в рамках стран Центральной Америки, так и между ними в качестве единственно возможного средства достижения мира, к которому стремятся народы этого региона;

18. настоятельно призывает державы, находящиеся за пределами региона, оказывать поддержку уже начатому процессу, цель которого заключается в установлении прочного мира в регионе Центральной Америки в соответствии с соглашениями "Эскипулас-II";

19. вновь подтверждает право народа Панама на суверенитет и самоопределение, настоятельно призывает к постоянному соблюдению договоров, заключенных между Торрихосом и Картером, призывает к невмешательству во внутренние дела Панама и выражает горячую надежду на то, что обстановка в этой стране нормализуется в самом ближайшем будущем и будут полностью соблюдаться демократические права и права человека.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ XII

Дело № CH1/02 – КАРЛОС ЛОРКА ТОБАР – ЧИЛИ
Дело № CH1/06 – ВИСЕНТЕ АТЕНСИО КОРТЕС – ЧИЛИ

Резолюция Межпарламентского совета, принятая консенсусом на его
142-й сессии (16 апреля 1988 года)

Межпарламентский совет,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по делу двух бывших чилийских парламентариев, г-на Карлоса Лорки Тобара и г-на Висенте Атенсио Кортеса, которые были объявлены пропавшими без вести после того, как были арестованы в присутствии свидетелей в 1975 и 1976 годах, соответственно,

1. принимает к сведению последующий доклад Специального комитета по нарушениям прав человека парламентариев (CL/142/12-R.1), в котором содержится подробное описание этого дела и из которого следует, что сведения о судьбе этих людей все еще отсутствуют;
2. выражает сожаление по поводу того, что начиная с 1977 года чилийские власти не отвечали на направляемые им запросы о предоставлении сведений по этому делу, и предлагает национальным группам обратиться к чилийским властям с просьбой дать разъяснения о судьбе этих двух людей и проинформировать Специальный комитет об этих действиях и их результатах;
3. просит Специальный комитет продолжить изучение этого дела и представить ему доклад на его 143-й сессии (сентябрь 1988 года).

ПРИЛОЖЕНИЕ XIII

№ дела Чили

CH1/01 - ХОРХЕ МОНТЕС МОРАГА	CH1/52 - КАРЛОС ГОНСАЛЕС
CH1/14 - ЭРНЕСТО АРАНЕДА БРИОНЕС	CH1/53 - ЛУИС ГУАСТАВИНО КОРДОВА
CH1/15 - КАРЛОС АЛЬТАМИРАНО	CH1/56 - ХОРХЕ ИНСУНСА
CH1/17 - МАРИЯ ЕЛЕНА КАРРЕРА	CH1/57 - АЛЕХАНДРО ДЖИЛИБЕРТО
CH1/18 - ЛУИС КОРВАЛАН ЛЕПЕ	CH1/60 - ГЛЭДИС МАРИН МИЛЬЕ
CH1/23 - ХУГО МИРАНДА РАМИРЕС	CH1/61 - ОСКАР МОЙЯ МУНЬОС
CH1/24 - АДОНИС СЕПУЛЬВЕДА	CH1/63 - ХОСЕ ОЯРСЕ
CH1/26 - ХАЙМЕ СУАРЕС БАСТИДАС	CH1/64 - МАРИО ПАЛЕСТРО
CH1/27 - АНСЕЛЬМО СУЛЕ КАНДИА	CH1/66 - ИВАН КИНТАНА МИРАНДА
CH1/29 - ВОЛОДЯ ТЕЙТЕЛЬБОЙМ ВОЛОСКИ	CH1/69 - АЛЕХАНДРО РОХАС
CH1/31 - ЛУИС ВАЛЕНТЕ РОССИ	CH1/70 - ЛЕОНАРДО АГЕЛЬ
CH1/32 - ФИДЕЛЬМА АЛЬЕНДЕ	CH1/73 - РАУЛЬ САНЧЕС БАНАДОС
CH1/41 - ХОСЕ КАДЕМАРТОРИ	CH1/75 - АНДРЕС СЕПУЛЬВЕДА КАРМОНА
CH1/43 - МАНУЭЛЬ КАНТЕРО ПРАДО	CH1/77 - ОРЭЛ ВИСИАНИ
CH1/45 - ЭДУАРДО КОНТРЕРАС	CH1/79 - РУБЭН САПАТА
CH1/46 - СИЛЬВИА КОСТА ЭСПИНОСА	CH1/83 - ТОМАС СОЛИС НОВА
CH1/47 - ВЛАДИМИР ЧАВЕС РОДРИГЕС	CH1/84 - ЛУИС ФУЭНТЭАЛЬБА МЕДИНА
CH1/50 - ОСКАР ГИЛЬЕРМО ГАРРЕТОН	CH1/85 - МАРИО УРТАДО ЧАКОН

Резолюция Межпарламентского совета, принятая консенсусом
на его 142-й сессии (16 апреля 1988 года)

Межпарламентский совет,

учитывая, что 36 вышеназванных бывших парламентариев Чили находятся в изгнании - большинство из них с 1973 года - либо в соответствии с декретом о высылке (которому в некоторых случаях предшествовал период административного ареста или тюремного заключения по решению суда), либо в целях избежания политического преследования; что всем им запрещено проживать в Чили, однако все они требуют права на свободное возвращение в свою страну,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому делу, в частности на резолюцию, принятую консенсусом на его 141-й сессии 17 октября 1987 года,

принимая к сведению последующий доклад Специального комитета по нарушениям прав человека парламентариев (CL/142/12-R.1), в котором содержится подробное описание этого дела,

учитывая, что бывшие парламентарии г-н Хуго Мирандо Рамирес (CH1/23), г-жа Сильвия Коста Эспиноса (CH1/46), г-н Алехандро Джилиберто (CH1/57), г-н Оскар Мойя Муньос (CH1/61), г-н Андрес Сепульведа Кармона (CH1/75), г-н Рубэн Сапата (CH1/79), г-н Луис Фуэнтэальба Медина (CH1/84) и г-н Марио Уртадо Чакон (CH1/85) недавно смогли осуществить свое право на возвращение и жизнь в своей стране,

учитывая, что остальным 28 бывшим парламентариям по-прежнему запрещается жить в Чили и что бывший депутат Луис Гуаставино Кордова (СН1/53), который осуществил свое право на возвращение в Чили в сентябре 1987 года без получения предварительного разрешения правительства, еще не получил разрешения на проживание в Чили,

вновь подчеркивая, что в статье 13 Всеобщей декларации прав человека, в статье 12 Международного пакта о гражданских и политических правах и статье 22(5) Американской конвенции о правах человека говорится, что ни одно лицо не может быть выслано с территории государства, гражданином которого оно является, или лишено права въезда на нее, и напоминая, что Чили ратифицировала Международный пакт 10 февраля 1972 года и подписала Американскую конвенцию,

1. с удовлетворением отмечает тот факт, что бывшие парламентарии г-н Хуго Миранда Рамирес, г-жа Сильвия Коста Эспиноса, г-н Алехандро Джилиберто, г-н Оскар Мойя Муньос, г-н Андрес Сепульведа Кармона, г-н Рубэн Сапата, г-н Луис Фуэнтэальба Медина и г-н Марио Уртадо Чакон смогли осуществить свое право на возвращение в Чили, и постановляет закрыть касающиеся их дела;

2. выражает сожаление по поводу того, что остальные 28 бывших парламентариев еще не получили разрешения на возвращение и проживание в своей стране, что противоречит положениям международно-правовых документов, подписанных Чили, и настаивает на том, чтобы правительство Чили сняло этот запрет, тем самым выполнив свои международные обязательства;

3. предлагает национальным группам продолжать и активизировать свои просьбы к чилийским властям относительно того, чтобы в Чили смогли возвратиться без каких бы то ни было ограничений все бывшие чилийские парламентарии;

4. просит Специальный комитет по нарушениям прав человека парламентариев продолжить изучение этого дела и представить ему доклад на его 143-й сессии (сентябрь 1988 года), когда, как он надеется, он будет в состоянии закрыть это дело.

ПРИЛОЖЕНИЕ XIV

Дело № СО/01 – ПЕДРО НЕЛЬ ХИМЕНЕС ОБАНДО)
Дело № СО/02 – ЛЕОНАРДО ПОСАДА ПЕДРАСА) КОЛУМБИЯ
Дело № СО/03 – ОКТАВИО ВАРГАС КУЭЛЬЯР)
Дело № СО/04 – ПЕДРО ЛУИС ВАЛЕНСИА)

Резолюция Межпарламентского совета, принятая консенсусом на его
142-й сессии (16 апреля 1988 года)

Межпарламентский совет,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по делу г-на Педро Нель Хименеса Обандо, г-на Леонардо Посады Педрасы, г-на Октавио Варгаса Куэльяра и г-на Педро Луиса Валенсия, Колумбия, и в частности на резолюцию, принятую на 141-й сессии (октябрь 1987 года),

принимая к сведению последующий доклад Специального комитета по нарушениям прав человека парламентариев (CL/142/12-R.2), в котором содержится подробное описание дела,

ссылаясь на то, что эти четыре парламентария были убиты и что имеются утверждения, согласно которым это преступление было совершено военнослужащими и сотрудниками армейской разведки,

отмечая, что в расследовании этого дела не произошло никаких сдвигов и что пока еще никто не был задержан в связи с каким-либо из этих четырех убийств,

вновь подчеркивая, что убийство четырех парламентариев было совершено на фоне общей обстановки насилия, ставящего под угрозу право на жизнь в Колумбии; что это затронуло руководителей и членов всех политических группировок, в частности Патриотического союза, членами которого являлись эти четыре парламентария и который был образован в результате институционального мирного процесса, начатого правительством Колумбии,

отмечая, что в данной ситуации правительство Колумбии создало суды, занимающиеся вопросами охраны общественного порядка ("Juzgados de Orden Público"), которые могут заслушивать дела, связанные с нарушением прав человека, "вызвавшие особый общенациональный резонанс" вследствие того положения, которое занимают в стране лица, чьи права были нарушены, и что в ноябре 1987 года оно также учредило президентскую комиссию, занимающуюся вопросами защиты и соблюдения прав человека ("Consejería Presidencial para la Defensa, Protección y Promoción de los Derechos Humanos"), которая отвечает за "обеспечение в стране более глубокого понимания того значения, которое имеет защита прав человека для гарантии демократии и для существования правового государства",

1. благодарит колумбийскую национальную группу за предоставленную информацию и ее широкое содействие;

/...

2. приветствует создание этих органов, надеясь на то, что они помогут укрепить господство права и соблюдение прав человека в Колумбии, и предлагает правительству Колумбии продолжать свои усилия в этой области, в частности усилия по обеспечению гарантий права на жизнь для всех граждан и выбираемых ими представителей;

3. надеется на то, что компетентные суды по охране общественного порядка продолжат рассмотрение дела о четырех убитых парламентариях и проведут тщательное разбирательство, с тем чтобы лица, виновные в совершении этих убийств, могли быть выявлены и наказаны в соответствии с законом;

4. просит колумбийскую национальную группу сделать все от нее зависящее для достижения этой цели и держать Специальный комитет по нарушениям прав человека парламентариев в курсе дела;

5. просит Комитет представить ему доклад о дальнейшем ходе расследований на его 143-й сессии (сентябрь 1988 года).

ПРИЛОЖЕНИЕ XV

Дело № PDRY/14 - ХАДИ АХМАД НАСИР - ДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ ЙЕМЕН

Резолюция Межпарламентского совета, принятая консенсусом на его 142-й сессии (16 апреля 1988 года)

Межпарламентский совет,

рассматривая дело г-на Хади Ахмада Насира (Демократический Йемен), которое было предметом изучения и о котором говорилось в докладе Специального комитета по нарушениям прав человека парламентариев в соответствии с "Процедурами изучения и рассмотрения Межпарламентским союзом сообщений о нарушениях прав человека парламентариев",

принимая к сведению доклад Специального комитета (CL/142/12-R.1 и R.2), в котором содержится подробное описание этого дела,

принимая во внимание приведенные в деле факты относительно того, что г-н Хади Ахмад Насир, член Верховного народного совета (парламента) и центрального комитета Йеменской социалистической партии, был арестован вскоре после начала событий в январе 1986 года, в результате которых погибли 4200 человек, включая 12 парламентариев, и был нанесен значительный материальный ущерб; что, по сообщениям, 24 января 1986 года радио Адена передало "его признание о преступлениях, совершенных Али Нассером Мухаммедом и его сторонниками"; что, по имеющимся сообщениям, он повторил свое признание, выступая по телевидению в феврале 1986 года,

учитывая, что 8 февраля 1986 года Верховный народный совет лишил г-на Хади Ахмада Насира парламентского иммунитета, с тем чтобы возбудить против него судебное дело в связи с его ролью в событиях в январе 1986 года,

учитывая, что открытый судебный процесс в Верховном суде над г-ном Хади Ахмадом Насиром и другими 136 обвиняемыми начался 2 декабря 1986 года; что г-ну Хади Ахмаду Насиру были предъявлены обвинения по статьям 102 (предательство), 104 (терроризм) и 106 (диверсии) уголовного кодекса; что на суде он заявил о том, что с ним грубо обращались, и что суд вынес постановление о проведении медицинской экспертизы, результаты которой, как сообщается, опровергают его заявление; что ему оказывали помощь йеменские адвокаты и представители Союза арабских адвокатов,

учитывая, что 12 декабря 1987 года Верховный суд вынес постановление, в соответствии с которым г-н Хади Ахмад Насир приговаривался к смертной казни; что решение Верховного суда было передано Президиуму Верховного народного совета, который может выносить решения о помиловании; что после рассмотрения дела 27 декабря 1987 года Президиум Верховного народного совета тем не менее постановил оставить в силе приговор в отношении г-на Хади Ахмада Насира, "поскольку он был организатором и осуществлял военное руководство в одном из крупных районов столицы (...), в котором погибло большое число людей (...)" ; что г-н Хади Ахмад Насир был расстрелян во внутреннем дворе тюрьмы аль-Мансура в Адене днем 29 декабря 1987 года,

/...

учитывая, что 9 февраля 1987 года Демократический Йемен присоединился к Международному пакту о гражданских и политических правах, и ссылаясь на статью 14 (5) Пакта, которая гласит, что "Каждый, кто осужден за какое-либо преступление, имеет право на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией согласно закону", и пункт 6 Мер, гарантирующих защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, который гласит, что "Каждый, приговоренный к смертной казни, имеет право подачи апелляции в суд высшей инстанции ...",

учитывая, что любое лицо, дело которого рассматривалось Верховным судом, имеет право, используя в качестве основания процессуальную ошибку или положение закона, добиваться пересмотра решения, прежде чем приговор станет окончательным и обязательным к исполнению, и отмечая, что в подобных случаях Верховный суд сам осуществляет такой пересмотр,

учитывая, что в случае пересмотра дела состав Верховного суда увеличивается с 3 до 15 членов и что Национальная группа Демократического Йемена считает поэтому, что, даже если положение о двойной юрисдикции, закрепленное в статье 14 (5) Пакта, не выполнено строго де-юре, оно выполнено де-факто,

принимает к сведению вышеизложенное и одновременно подчеркивает, что Международный пакт о гражданских и политических правах требует существования высшей судебной инстанции, и выражает таким образом сожаление по поводу того, что г-н Хади Ахмад Насир был казнен, не сумев воспользоваться правом на обжалование приговора в судебном порядке, и что Верховный суд Демократического Йемена вынес в отношении его смертный приговор.

ПРИЛОЖЕНИЕ XVI

Дело № HOND/02 – МИГЕЛЬ АНХЕЛЬ ПАВОН САЛАЗАР – ГОНДУРАС

Резолюция Межпарламентского совета, принятая консенсусом на его
142-й сессии (16 апреля 1988 года)

Межпарламентский совет,

рассматривая дело г-на Мигеля Анхеля Павона Салазара (Гондурас), которое было предметом изучения и о котором говорилось в докладе Специального комитета по нарушениям прав человека парламентариев в соответствии с "Процедурами изучения и рассмотрения Межпарламентским союзом сообщений о нарушениях прав человека парламентариев",

принимая к сведению доклад Специального комитета (CL/142/12-R.2), в котором содержится подробное описание дела,

принимая во внимание приведенные в деле факты относительно того, что г-н Павон Салазар, член Национального конгресса Гондураса и активный член Гондурасского комитета защиты прав человека (ГКЗПЧ), 14 января 1988 года был убит из огнестрельного оружия человеком в гражданской одежде, ехавшим на заднем сидении мотоцикла, который также убил брата другого парламентария г-на Мойзеса Ландаверде; что г-н Павон Салазар в октябре 1987 года выступал в качестве свидетеля в Межамериканском суде по правам человека в Сан-Хосе, Коста-Рика, по делу против Гондураса, касавшемуся "исчезновения" четырех человек в течение 1981-1984 годов; что на своем пленарном заседании Национальный конгресс Гондураса немедленно распорядился о проведении тщательного расследования комиссиями конгресса по применению конституции и правам человека, с тем чтобы установить личность двух убийц, выявить их мотивы и определить их вину, и что работа обеих комиссий продолжается в настоящее время; что источники информации выражают опасение относительно того, что г-н Павон Салазар и г-н Ландаверде, возможно, стали жертвами расправы без суда и следствия, участниками которой, возможно, были члены секретного подразделения армейской разведки (батальон 3-16), которые повинны в многочисленных нарушениях прав человека за последние годы; что эта вина пока не установлена; что, получив информацию об убийстве г-на Павона Салазара и еще одного свидетеля, Межамериканский суд по правам человека в резолюции от 15 января 1988 года призвал правительство Гондураса обеспечить защиту бывших и будущих свидетелей и, кроме того, "принять все меры в рамках своих полномочий, с тем чтобы расследовать эти достойные осуждения преступления, установить личность преступников и подвергнуть их наказанию, предусмотренному нормами внутреннего законодательства Гондураса",

учитывая, что убийство парламентария затрагивает все сообщество парламентариев,

1. с волнением отмечает факт убийства г-на Павона Салазара и сожалеет об этой трагедии;
2. благодарит национальную группу Гондураса за предоставленную ею информацию по этому вопросу и за ее сотрудничество;
3. отмечает, что в настоящее время идет расследование, с тем чтобы установить личность преступников и подвергнуть их наказанию, предусмотренному законами Гондураса;

4. просит Национальную группу Гондураса сделать все возможное, с тем чтобы ускорить это расследование и информировать Специальный комитет по нарушениям прав человека парламентариев о ходе и любых результатах этого расследования;

5. просит Специальный комитет продолжить рассмотрение дела г-на Павона Салазара и представить ему доклад о ходе и каких-либо результатах рассмотрения этого дела на его 143-й сессии (сентябрь 1988 года).

ПРИЛОЖЕНИЕ XVII

Дело № IDS/07 – АБДУРАХМАН СУНДАРИ – ИНДОНЕЗИЯ

Резолюция Межпарламентского совета, принятая консенсусом на его
142-й сессии (16 апреля 1988 года)

Межпарламентский совет,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся дела г-жи Абдурахман Сундари (Индонезия),

принимая к сведению очередной доклад Специального комитета по нарушениям прав человека парламентариев (CL/142/12-R.1), в котором содержится подробное описание дела,

напоминая, что приведенные в деле факты свидетельствуют о том, что г-жа Сундари, бывший член индонезийского парламента, была арестована 3 октября 1968 года в связи с событиями 1965 года и что 16 октября 1976 года после восьми лет предварительного заключения она была признана виновной в предательстве и подрывных действиях и приговорена к пожизненному тюремному заключению и лишению политических прав; что в 1982 году ее приговор был сокращен до 20 лет тюремного заключения с того момента, когда она была приговорена, без учета периода предварительного заключения; что впоследствии за хорошее поведение срок ее заключения ежегодно сокращался на три месяца в 1983, 1984 и 1985 годах, на шесть месяцев в 1986 году и на пять месяцев в 1987 году; что в настоящее время ей 66 лет,

напоминая, что Совет настоятельно призывает засчитать восемь лет, проведенные г-жой Сундари в предварительном заключении, в качестве отбытого ею по приговору срока и что, кроме того, он выразил надежду, что, руководствуясь соображениями гуманности, она может быть выпущена на свободу до истечения полного срока заключения,

учитывая, что в соответствии с общепризнанным принципом права период предварительного заключения должен быть зачтен в общий срок заключения и что этот принцип воплощен в статье 22 уголовно-процессуального кодекса Индонезии, который вступил в силу 31 декабря 1981 года,

1. с сожалением отмечает, что надежда, выраженная Советом, до сих пор не осуществилась;
2. благодарит индонезийскую национальную группу за ее сотрудничество и просит ее в очередной раз обратиться с просьбой к компетентным органам, с тем чтобы ускорить освобождение г-жи Сундари, особенно учитывая вышеупомянутый принцип и возраст г-жи Сундари;
3. предлагает национальным группам установить контакты с индонезийскими властями, с тем чтобы побудить их освободить г-жу Сундари;
4. просит Специальный комитет продолжить рассмотрение дела и представить ему доклад на его 143-й сессии (сентябрь 1988 года), когда, как он надеется, он сможет закрыть дело.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ XVIII

Дело № SM/01 – МОХАМЕД ЮСУФ ВЕЙРАХ)
Дело № SM/04 – ИСМАИЛ АЛИ АБОКОР)
Дело № SM/05 – ОМАР АРТЕХ КАЛИБ)
Дело № SM/06 – ОМАР ХАДЖИ МОХАМЕД) СОМАЛИ
Дело № SM/07 – ВАРСАМЕ АЛИ ФАРАХ)
Дело № SM/08 – ОСМАН МОХАМЕД ГЕЛЛЕ)
Дело № SM/09 – МОХАМЕД АДЕН ШЕЙХ)

Резолюция Межпарламентского совета, принятая консенсусом
на его 142-й сессии (16 апреля 1988 года)

Межпарламентский совет,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по делу о г-не Мохамеде Юсуфе Вейрахе, г-не Исмаиле Али Абокоре, г-не Омаре Артехе Калибе, г-не Омаре Хаджи Мохамеде, г-не Варсаме Али Фарахе, г-не Османе Мохамеде Гелле и г-не Мохамеде Адене Шейхе (Сомали),

принимая к сведению очередной доклад Специального комитета по нарушениям прав человека парламентариев (CL/142/12-R.2), в котором содержится подробное описание дела,

ссылаясь на то, что приведенные в этом докладе данные свидетельствуют, в частности, о том, что эти семь парламентариев были арестованы в июне 1982 года и обвинены в деятельности, направленной против безопасности и интересов народа Сомали; что они были лишены своих мандатов еще до того, как предъявленные им обвинения были рассмотрены судом; что они были заключены в тюрьму строгого режима, где они до недавнего времени содержались без права переписки и сообщения в особо суровых условиях; что один из них, г-н Варсаме Али Фарах, умер в заключении, а другие шесть в конечном счете предстали перед национальным судом безопасности на двух отдельных процессах; что эти процессы, начиная с этапа предварительного следствия и до вынесения приговора, не соответствовали международным нормам справедливого судопроизводства; что г-н Мохамед Юсуф, г-н Омар Хаджи Мохамед, г-н Осман Мохамед Гелле и г-н Мохамед Аден Шейх были оправданы и освобождены по окончании однодневного судебного процесса, состоявшегося 7 февраля 1988 года; что г-н Исмаил Али Абокор и г-н Омар Артех Калиб, в свою очередь, по окончании трехдневного судебного процесса 7 февраля 1988 года были приговорены к смерти; что 11 февраля глава государства заменил приговор бессрочным тюремным заключением, которое впоследствии 14 февраля были заменено бессрочным домашним арестом,

напоминая о том, что он пытался получить разрешение для двух членов Совета – г-на Хиляля бен Ахмеда Лутаха, спикера национального совета Объединенных Арабских Эмиратов, и г-на Ф. Малфатти, члена Палаты депутатов Италии, – на участие в процессе в качестве наблюдателей и что подобное разрешение не было получено,

1. с удовлетворением принимает к сведению освобождение г-на Мохамеда Юсуфа Вейраха, г-на Омара Хаджи Мохамеда, г-на Османа Мохамеда Гелле и г-на Мохамеда Адена Шейха и одновременно сожалеет о том, что они находились в заключении без обвинения и суда в течение пяти с половиной лет, и постановляет закрыть дело в отношении них;

/...

2. с облегчением и удовлетворением отмечает, что смертный приговор, вынесенный национальным судом безопасности в отношении г-на Исмаила Али Абокора и г-на Омара Артеха Калиба, был заменен главой государства, и приветствует этот акт милосердия;

3. отмечает с удовлетворением также, что смертный приговор, замененный 11 февраля 1988 года тюремным заключением, 14 февраля 1988 года был заменен менее строгим наказанием, предусматривающим домашний арест; тем не менее выражает беспокойство по поводу того, что это наказание, возможно, будет бессрочным;

4. ссылается на то, что ранее он пришел к выводу, что бывшие парламентарии стали жертвами нарушения прав человека, и, кроме того, отмечает, что суд над ними, осуществлявшийся национальным судом безопасности, не соответствовал международным нормам справедливого судопроизводства; выражает сожаление в этой связи, что двум наблюдателям, назначенным для участия в процессе, не было дано разрешения на поездку в Могадишо;

5. считает таким образом, что г-н Исмаил Али Абокор и г-н Омар Артех Калиб должны быть безоговорочно освобождены;

6. просит сомалийскую национальную группу сделать все возможное, с тем чтобы, как можно скорее, обеспечить осуществление этой меры;

7. предлагает также национальным группам делать представления сомалийским властям, с тем чтобы добиться окончательного освобождения этих двух бывших парламентариев;

8. просит Специальный комитет по нарушениям прав человека парламентариев продолжить изучение дела г-на Абокора и г-на Артеха Калиба и представить ему доклад на его 143-й сессии (сентябрь 1988 года), когда, как он ожидает, он сможет закрыть это дело.

ПРИЛОЖЕНИЕ XIX

ТУРЦИЯ

1. Суд над членами Партии национального движения:

Дело № ТК/01 – АЛП АРСЛАН ТУРКЕС
Дело № ТК/02 – САИД СОМУНКУОГЛУ
Дело № ТК/03 – АГА ОКТАЙ ГУНЕР
Дело № ТК/04 – НЕВЗАТ КОСЕОГЛУ
Дело № ТК/05 – МЕХМЕТ ДОГАН
Дело № ТК/06 – ТУРАН КОКАЛ
Дело № ТК/07 – ТАХИР САСМАЗ
Дело № ТК/08 – АЛИ ФУАТ ЕЮБОГЛУ
Дело № ТК/09 – ИХСАН КАБАДАЙИ

Дело № ТК/10 – МЕХМЕТ ИРМАК
Дело № ТК/11 – СЕНГИЗ ГОКСЕК
Дело № ТК/12 – НЕКАТИ ГУЛТЕКИН
Дело № ТК/13 – ОМЕР КАКИРОГЛУ
Дело № ТК/14 – ЮСУФ ОЗБАЗ
Дело № ТК/15 – АЛИ ГУРБУЗ
Дело № ТК/16 – ФАРУК ДЕМИРТОЛА
Дело № ТК/17 – СЕРВЕТ БОРА

2. Суд над членами ДИСК (Конфедерация революционных рабочих профсоюзов Турции):

Дело № ТК/21 – КЕНАН АКМАН
Дело № ТК/37 – АХМЕТ ИЙЛДИЗ

3. Суд над членами Турецкого комитета защиты мира:

Дело № ТК/26 – НУРЕТТИН ЙИЛМАЗ
Дело № ТК/29 – НЕДИМ ТАРХАН
Дело № ТК/30 – ИСМАИЛ ХАККИ ОЗТОРУН
Дело № ТК/33 – ЭРОЛ САРАКОГЛУ
Дело № ТК/34 – МЕТИН ТУЗУН
Дело № ТК/35 – МЕХМЕТ АЛИ ПЕСТИЛЦИ
Дело № ТК/36 – ЭРТУГРУЛ ГУНАЙ
Дело № ТК/37 – АХМЕТ ИЙЛДИЗ

Резолюция Межпарламентского совета, принятая консенсусом на его
142-й сессии (16 апреля 1988 года)

Межпарламентский совет,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по делу о вышепоименованных бывших турецких парламентариях, большинство из которых еще ожидают судебного разбирательства, которое в настоящее время осуществляется на уровне военного апелляционного суда,

учитывая дополнительную информацию о ходе судебных процессов и положении бывших парламентариев, переданную турецкой национальной группой,

принимая к сведению новый доклад Специального комитета по нарушениям прав человека парламентариев (CL/142/12-R.2), в котором содержится подробное описание дела и из которого следует, что:

- 1) г-н Озторун скончался, а остальные 25 бывших парламентариев были освобождены;
- ii) по делу Партии национального движения суд первой инстанции приговорил г-на Туркеса к тюремному заключению сроком немногим более 11 лет и оправдал 16 остальных бывших парламентариев, которым предъявлялись обвинения;
- iii) по делу о членах ДИСК суд первой инстанции приговорил г-на Акмана к восьми годам и почти девяти месяцам тюремного заключения и оправдал г-на Йилдиза;
- iv) по делу Турецкого комитета защиты мира суд первой инстанции приговорил г-на Тархана и г-на Саракоглу к тюремному заключению сроком немногим более полутора лет, приговорил г-на Йилмаза (который после этого был избран в Великое национальное собрание Турции и которому предоставлена отсрочка) к шести месяцам тюремного заключения, оправдал г-на Йилдиза, прекратил дело г-на Озторуна в связи с его смертью и счел, что в отношении г-на Тузуна, г-на Пестилци и г-на Гунайя применим срок давности,

принимая во внимание, что, если военный апелляционный суд подтвердит решения и приговоры судов первой инстанции, г-ну Туркису, г-ну Акману и г-ну Тархану будут сокращены сроки предварительного заключения и что, кроме того, им, как и г-ну Саракоглу, будет сокращен срок заключения на 60 процентов в соответствии с Законом о мерах уголовной ответственности от 11 марта 1986 года; что, следовательно:

- 1) г-н Туркес должен будет провести в тюрьме одни сутки;
- ii) г-н Акман и г-н Тархан не подвергнутся тюремному заключению;
- iii) г-н Саракоглу должен будет находиться в тюремном заключении в течение шести месяцев,

1. благодарит турецкую национальную группу за предоставленную ею информацию и сотрудничество;

2. вновь заявляет о своей озабоченности в связи с каждым из трех судебных процессов, которую он уже выражал, в частности в сентябре 1985 года в свете доклада делегации, посланной на места, по поводу оснований для судебного разбирательства, ведения судебного расследования и исполнения уголовного наказания;

3. в отношении судебного процесса над членами Турецкого комитета защиты мира постановляет закрыть дело г-на Озторуна в связи с его смертью, г-на Йилдиза, который был окончательно оправдан, и г-на Тузуна, г-на Пестилци и г-на Гунайя, в отношении которых было прекращено судебное преследование в связи с истечением срока давности;

4. постановляет закрыть дело при том понимании, что, в случае необходимости, он сможет возобновить его после того, как узнает о решениях военного апелляционного суда:

- по делу о членах Партии национального движения в отношении г-на Сайда Сомункуоглу, г-на Ага Октай Гунера, г-на Невзат Косеоглу, г-на Мехмета Догана, г-на Турана Кокала, г-на Тахира Сасмаза, г-на Али Фуат Еюбоглу, г-на Ихсана Кабадаи, г-на Мехмета Ирмака, г-на Сенгиза Гоксека, г-на Некати Гултекин, г-на Омера Какироглу, г-на Юсуфа Озбаса, г-на Али Гурбуза, г-на Фарука Демиртола и г-на Сервета Бора, которые были оправданы судом первой инстанции;
- по делу о членах ДИСК в отношении г-на Йилдиза, который был оправдан судом первой инстанции;

5. в отношении судебного процесса над членами Комитета защиты мира постановляет закрыть также дело г-на Йилмаза при том понимании, что он сможет возобновить его с согласия г-на Йилмаза, когда по истечении срока его парламентского мандата в отношении него будет возобновлено судебное разбирательство;

6. в отношении судебного процесса над членами ДИСК постановляет закрыть дело г-на Акмана, а в отношении судебного процесса над членами Комитета защиты мира - закрыть дело г-на Тархана, поскольку ожидается, что они не будут подвергнуты тюремному заключению, при том понимании, что он может, в случае необходимости, возобновить дело после того, как ему станут известны решения военного апелляционного суда;

7. в отношении судебного процесса над членами Партии национального движения постановляет закрыть дело г-на Туркиса, поскольку он подвергнется тюремному заключению сроком всего на одни сутки, при том понимании, что он может, в случае необходимости, возобновить дело после того, как ему станут известны решения военного апелляционного суда;

8. постановляет продолжить рассмотрение дела г-на Саракоглу, поскольку он подлежит шестимесячному тюремному заключению;

9. просит турецкую национальную группу информировать Специальный комитет по нарушениям прав человека парламентариев о ходе судебного процесса над г-ном Саракоглу;

10. просит Специальный комитет представить ему доклад по делу г-на Саракоглу на его 143-й сессии (сентябрь 1988 года).

ПРИЛОЖЕНИЕ XX

Дело № VN/02 - ТРУОНГ ВИ ТРИ)	
Дело № VN/02 - ТРАН ТРУНГ ДУНГ (также известен)	ВЬЕТНАМ
под именем Вуонг Квок Тай))	
Дело № VN/15 - НАН МИН ТРАНГ)	

Резолюция Межпарламентского совета, принятая консенсусом на его
142-й сессии (16 апреля 1988 года)

Межпарламентский совет,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по делу г-на Труонг Ви Три, г-на Тран Трунг Дунга (также известного под именем Вуонг Квок Тай) и г-на Нан Мин Транга (Вьетнам), в частности на резолюцию, принятую на его 141-й сессии (октябрь 1987 года),

принимая к сведению очередной доклад Специального комитета по нарушениям прав человека парламентариев (CL/142/12-R.2), в котором содержится подробное описание этого дела,

напоминая, что соответствующие лица являлись членами парламента Республики Вьетнам (Южный) в тот момент, когда южновьетнамские государственные институты были распущены Временным революционным правительством (ВРП) 1 мая 1975 года; что в мае-июне 1975 года они должны были подвергнуться "перевоспитанию", что является в принципе непродолжительной процедурой, и что их пребывание в "лагере принудительного перевоспитания" без обвинений или суда было впоследствии продлено на неопределенное время, причем вьетнамские власти заявили, что их освобождение зависит от "прогресса" в деле "перевоспитания",

получив устную информацию от национальной группы Вьетнама и Постоянного представителя Вьетнама в Женеве о том, что эти три человека были безоговорочно освобождены по амнистии от 17 февраля 1988 года,

1. с удовлетворением принимает к сведению эту информацию и сожалеет, что г-н Труонг Ви Три, г-н Тран Трунг Дунг и г-н Нан Мин Транг находились в заключении без обвинения или суда на протяжении более 12 лет, и постановляет закрыть дело;
2. благодарит национальную группу и власти Вьетнама за их сотрудничество.
